



návod k použití
instrukcja obsługi
manual de instruções
návod na používanie

Myčka nádobí
Zmywarka
Máquina de lavar loiça
Umývačka

Electrolux. Thinking of you.

Více o nás naleznete na adrese www.electrolux.com

Obsah

Bezpečnostní informace	2	Vkládání příborů a nádobí	10
Popis spotřebiče	5	Volba a spuštění mycího programu	11
Ovládací panel	6	Mycí programy	12
Před prvním použitím	8	Čištění a údržba	13
Nastavení změkčovače vody	8	Co dělat, když...	14
Použití soli do myčky	9	Technické údaje	16
Použití mycího prostředku a leštidla	9	Poznámky k ochraně životního prostředí	17
Funkce Multitab	10		

Změny vyhrazeny



Bezpečnostní informace

Před instalací a použitím si pečlivě přečtěte tento návod:

- Abyste ochránili svoji bezpečnost i svůj majetek.
- Abyste chránili životní prostředí.
- Abyste spotřebič správně používali.

Tento návod k použití vždy uchovejte spolu se spotřebičem, i při případném stěhování nebo prodeji.

Výrobce nezodpovídá za škody způsobené nesprávnou instalací či chybným používáním.

Bezpečnost dětí a osob se zdravotním postižením

- Nedovolte, aby spotřebič používaly osoby, včetně dětí, se zhoršenými fyzickými a smyslovými schopnostmi, sníženými mentálními funkcemi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Spotřebič mohou používat jen pod dozorem nebo podle pokynů osob odpovědných za jejich bezpečnost.
- Všechny obaly uschovejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení nebo zranění.
- Všechny mycí prostředky uložte na bezpečné místo. Nedovolte dětem, aby se dotýkaly mycích prostředků.
- Jsou-li dvířka myčky otevřená, nedovolte dětem ani malým zvířatům, aby se k ní přibližovali.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče. Hrozí nebezpečí úrazu nebo poškození spotřebiče.

- Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce mycího prostředku, aby nedošlo k popálení očí, úst nebo hrdla.
- Nepijte vodu ze spotřebiče. Ve spotřebiči mohou zůstat zbytky mycího prostředku.
- Po naplnění nebo vyprázdnění spotřebiče vždy zavřete dvířka, aby nedošlo k úrazu a aby někdo na otevřená dvířka nespadl.
- Na otevřená dvířka myčky si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.

Použití

- Tento spotřebič je určen pouze k domácímu použití. Nepoužívejte tento spotřebič ke komerčním, průmyslovým, ani žádným jiným účelům.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než pro které je určen. Zabráňte tak fyzickým úrazům osob či poškození majetku.
- Tento spotřebič používejte jen k mytí domácího nádobí určeného pro mytí v myčkách.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťte hořlavé předměty nebo předměty, které obsahují hořlavé látky. Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.
- Nože a další náčiní s ostrými špičkami vkládejte do košíčku na příbory špičkou dolů. Můžete je také položit vodorovně do horního koše nebo do košíčku na nože. (Košíček na nože mají jen některé modely.)
- Používejte pouze prostředky určené pro myčky (mycí prostředek, sůl, leštidlo).
- Druhy soli, které nejsou určené do myčky, mohou poškodit změkčovací zařízení.
- Před spuštěním mycího programu doplňte do spotřebiče sůl. Zrnka soli nebo slaná

voda mohou způsobit korozi nebo proděravět dno spotřebiče.

- Nikdy dávkovač leštidla neplňte jinými prostředky než leštidem (např. čistícími prostředky pro myčky, tekutými mycími prostředky). Spotřebič by se mohl poškodit.
- Před spuštěním mycího programu zkontrolujte, zda se oštríkovací ramena mohou volně otáčet.
- Jestliže otevřete myčku během provozu, může uniknout horká pára. Hrozí nebezpečí popálení pokožky.
- Dokud mycí cyklus neskončí, nevytahujte z myčky žádné nádoby.

Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou vždy spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě.
- Nepoužívejte hořlavé prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozi.
- Nepoužívejte myčku bez filtrů. Zkontrolujte, zda jsou filtry správně umístěné. Nesprávná instalace filtrů má za následek nedostatečné umytí nádobí a může myčku poškodit.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru. Hrozí nebezpečí usmrcení elektrickým proudem a poškození spotřebiče.

Instalace

- Přesvědčte se, zda spotřebič nebyl poškozen během přepravy. Poškozený spotřebič nezapojujte. V případě nutnosti se obraťte na dodavatele.
- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.
- Připojení elektrického napájení, vodovodní instalační práce, nastavení a údržbu spotřebiče smí provádět pouze kvalifikovaná osoba. Zabráni se tak nebezpečí poškození zařízení nebo zranění osob.
- Při instalaci musí být síťová zástrčka vytažená ze zásuvky.
- Neprovrtávejte boční strany spotřebiče, aby nedošlo k poškození hydraulických a elektrických součástí.
- **Důležité!** Dodržujte pokyny uvedené v příloženém návodu:
 - Instalace spotřebiče.
 - Sestavení dvířek skříňky.

– Připojení k přívodu vody a odpadu.

- Ujistěte se, že je spotřebič namontován pod nebo vedle bezpečných konstrukcí.

Opatření proti vlivu mrazu

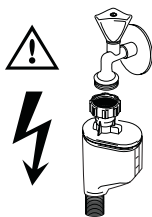
- Neinstalujte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0°C.
- Výrobce není odpovědný za škody způsobené mrazem.

Vodovodní přípojka

- Pro připojení spotřebiče k vodovodu použijte nové hadice. Nepoužívejte použité hadice.
- Nepřipojujte spotřebič k novému potrubí nebo k potrubí, které nebylo dlouho používáno. Před připojením přívodní hadice nechte vodu několik minut odtéct.
- Při instalaci spotřebiče dávejte pozor, abyste hadice neskřípli nebo jinak nepoškodili.
- Přesvědčte se, zda jsou vodovodní spojení vodotěsná, aby nedocházelo k prosakování vody.
- Při prvním použití spotřebiče zkontrolujte, zda nedochází k prosakování vody u hadic.
- Přívodní hadice je dvoustěnná přívodní hadice a je vybavena vnitřním síťovým kabelem a bezpečnostním ventilem. Přívodní hadice je pod tlakem pouze tehdy, když v ní protéká voda. Pokud přívodní hadice začne prosakovat, bezpečnostní ventil přeruší přítok vody.
 - Při připojení přívodní hadice buďte opatrní:
 - Přívodní hadici ani bezpečnostní ventil neponořujte do vody.
 - Jestliže se přívodní hadice nebo bezpečnostní ventil poškodí, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
 - Zavolejte pracovníka servisního střediska, aby přívodní hadici vybavenou bezpečnostním ventilem vyměnil.



Upozornění Nebezpečné napětí.



Připojení k elektrické síti

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry vaší domácí elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku odolnou proti nárazu.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky, konektory ani prodlužovací kabely. Hrozí nebezpečí požáru.
- Nevyměňujte ani neupravujte napájecí kabel. Kontaktujte servisní středisko.
- Dávejte pozor, abyste zástrčku a síťový kabel za spotřebičem neskřípli nebo jinak nepoškodili.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Neodpojujte síťový kabel ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

Vnitřní osvětlení

Tato myčka je vybavena vnitřním osvětlením, které se rozsvítí při otevření dvířek a zhasne při jejich zavření.

 **Upozornění** Viditelné záření LED, nedívejte se přímo do světelného paprsku.

LED světlo patří do TŘÍDY 2 podle normy IEC 60825-1:1993 + A1:1997 + A2:2001.
Emisní vlnová délka: 450 nm

Maximální emitovaný výkon: 548 µW

 Pokud je potřeba vnitřní osvětlení vyměnit, kontaktujte servisní středisko. Před výměnou vnitřního osvětlení vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Servisní středisko

- Spotřebič může opravovat pouze kvalifikovaný technik. Kontaktujte servisní středisko.
- Použijte výhradně originální náhradní díly.

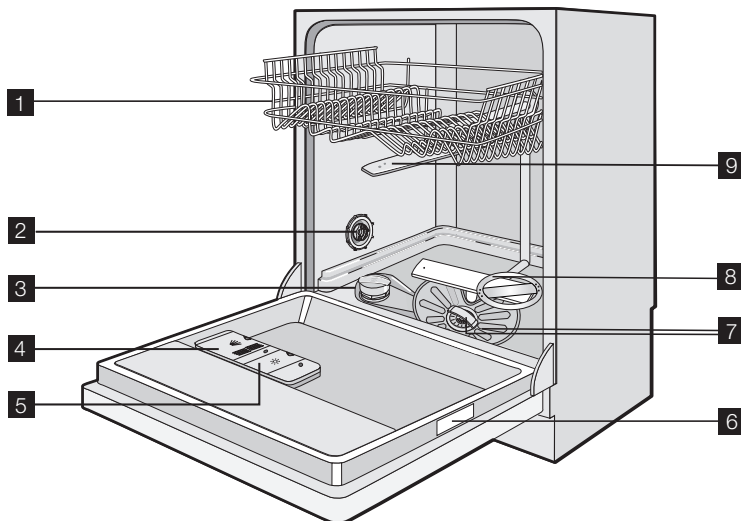
Likvidace spotřebiče

- Aby nedošlo k úrazu nebo vzniku škod:
 - Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 - Odřízněte síťový kabel a vyhoďte ho.
 - Odstraňte dveřní západku. Zabráňte tak tomu, aby uvnitř spotřebiče uvízly děti nebo malá zvířata. Hrozí nebezpečí udušení.

Upozornění Mycí prostředky pro myčky nádobí jsou nebezpečné a mohou způsobit poleptání!

- Pokud dojde k nehodě s těmito mycími prostředky, kontaktujte ihned svého lékaře.
- Pokud se mycí prostředek dostane do úst, kontaktujte ihned svého lékaře.
- Pokud se mycí prostředek dostane do očí, kontaktujte ihned lékaře a propláchněte oči vodou.
- Mycí prostředky pro myčky nádobí uchovávejte na bezpečném místě mimo dosah dětí.
- Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená, pokud je v dávkovači mycí prostředek.
- Dávkovač mycího prostředku naplňte až před spuštěním mycího programu.

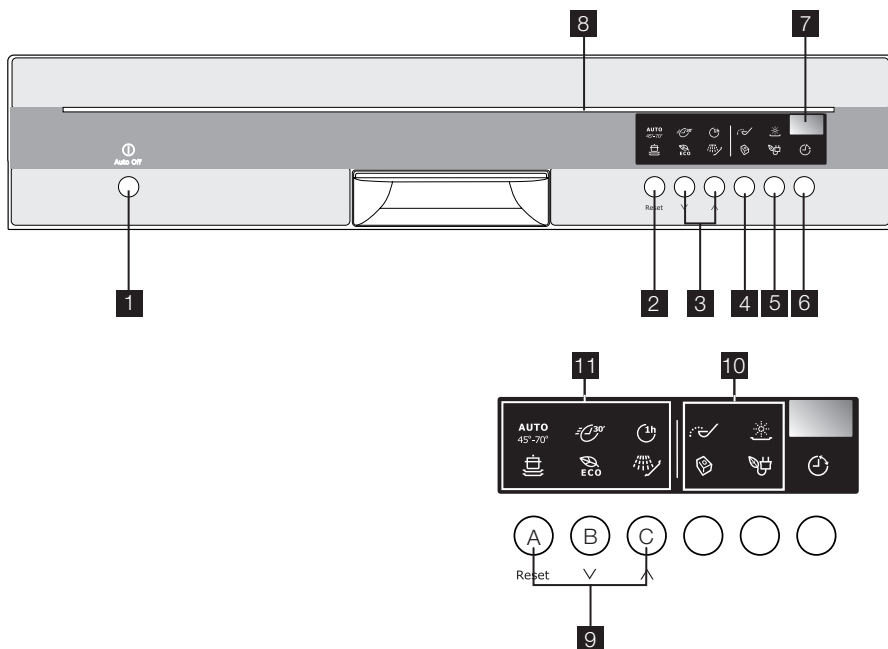
Popis spotřebiče



- 1** Horní koš
- 2** Nastavení tvrdosti vody
- 3** Zásobník na sůl
- 4** Dávkovač mycího prostředku
- 5** Dávkovač leštidla

- 6** Typový štítek
- 7** Filtry
- 8** Dolní ostříkovací rameno
- 9** Horní ostříkovací rameno

Ovládací panel



- 1 Tlačítko Zap/Vyp
- 2 Tlačítko Zrušit
- 3 Tlačítka pro volbu programu
- 4 Tlačítko Multitab
- 5 Tlačítko Úspora energie
- 6 Tlačítko Odložený start
- 7 Displej
- 8 Světelná lišta
- 9 Tlačítka funkcí
- 10 Kontrolky
- 11 Kontrolky programů

Kontrolky	
Sůl  1)	Rozsvítí se, je-li nutné zásobník na sůl doplnit. Viz část „Použití soli do myčky“. Po doplnění zásobníku může kontrolka soli ještě několik hodin svítit. Na provoz spotřebiče to nemá nežádoucí vliv.
Leštidlo  1)	Rozsvítí se, je-li nutné doplnit leštidlo. Viz část „Použití mycího prostředku a leštidla“.

Kontrolky	
 Funkce Multitab	Rozsvítí se při zapnutí funkce Multitab. Řiďte se pokyny v části „Funkce Multitab“.
 Úspora energie	Rozsvítí se při zapnutí funkce Úspora energie.

1) V průběhu mycího programu se kontrolky soli a leštidla nerozsvítí, i když jsou zásobníky na sůl nebo leštidlo prázdné.

Tlačítko Zrušit

Tímto tlačítkem můžete zrušit mycí program nebo odložený start. Řiďte se pokyny v části „Volba a spuštění mycího programu“.

Tlačítka volby programu

Těmito tlačítky můžete zvolit mycí program. Opakovaně stiskněte jedno z tlačítek, až se rozsvítí kontrolka požadovaného programu. Více informací o mycích programech najdete v části „Mycí programy“.

Tlačítko Multitab

Stisknutím tohoto tlačítka zapnete funkci Multitab. Řiďte se pokyny v části „Funkce Multitab“.

Tlačítko Úspora energie

Tato funkce snižuje teplotu ve fázi sušení. Spotřeba energie se sníží o 10 % až 25 %.

 Nádobí může být na konci programu ještě vlhké. Doporučujeme otevřít dveře myčky a nechat je zcela otevřené, aby nádobí mohlo doschnout.

Tato funkce je k dispozici u všech mycích programů. Po stisknutí tlačítka se rozsvítí příslušná kontrolka.

U některých programů nemá funkce úspory energie žádný vliv. Řiďte se pokyny v části „Mycí programy“.

Tlačítko Odložený start

Tímto tlačítkem odložíte spuštění mycího programu v intervalu od 1 do 24 hodin. Řiďte se pokyny v části „Volba a spuštění mycího programu“.

Světelná lišta

- Po zapnutí spotřebiče se rozsvítí světelná lišta.
- Po vypnutí spotřebiče světelná lišta zhasne.

Displej

Na displeji se objeví:

- Elektronické nastavení stupně změkčovače vody.
- Zapnutí/vypnutí dávkovače leštidla (pouze když je zapnutá funkce Multitab).
- Délka trvání mycího programu.
- Čas zbývajících do konce mycího programu.
- Konec mycího programu. Na displeji se objeví nula.
- Čas zbývajících do odloženého startu.
- Poruchové kódy.

Tlačítka funkcí

Tlačítka funkcí použijte pro tyto postupy:

- K elektronickému nastavení stupně změkčovače vody. Řiďte se pokyny v části „Nastavení změkčovače vody“.
- K zapnutí/vypnutí dávkovače leštidla, když je zapnutá funkce Multitab. Řiďte se pokyny v části „Co dělat, když...“.

Režim nastavení

Spotřebič musí být v režimu nastavení při následujících postupech:

- Při volbě a spuštění mycího programu a/ nebo odloženého startu.
- K elektronickému nastavení stupně změkčovače vody.
- Při vypnutí/zapnutí dávkovače leštidla.

Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Spotřebič je v režimu nastavení, když:

– Svítí všechny kontrolky programů.

Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Spotřebič není v režimu nastavení, když:

- Svítí kontrolka jen jednoho programu.
- Na displeji je zobrazena délka trvání mycího programu nebo odloženého startu.
- V tomto případě musíte pro návrat do režimu nastavení zrušit program nebo odložený start. Řiďte se pokyny v části „Volba a spuštění mycího programu“.

Před prvním použitím

Řiďte se pokyny pro jednotlivé kroky postupu:

1. Zkontrolujte, zda nastavení změkčovače vody odpovídá tvrdosti vody ve vaší oblasti. Je-li to nutné, změkčovač vody seřídte.
2. Napiňte zásobník na sůl solí pro myčky.
3. Napiňte dávkovač leštidla leštícím prostředkem.
4. Vložte do myčky nádobí a přístroje.

5. Nastavte správný mycí program pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.
6. Napiňte dávkovač mycího prostředku správným množstvím mycího prostředku.
7. Spusťte mycí program.

i Použijete-li kombinované mycí tablety (3 v 1, 4 v 1, 5 v 1 apod.), řiďte se pokyny v části „Funkce Multitab“.

Nastavení změkčovače vody

Změkčovač vody slouží k odstranění minerálů a solí z přiváděné vody. Minerály a soli totiž mohou mít nežádoucí účinky na provoz spotřebiče.

Tvrdost vody se měří v ekvivalentních stupnicích:

- Německé stupně (°dH).

- Francouzské stupně (°TH).
- mmol/l (milimol na litr – mezinárodní jednotka pro tvrdost vody).

- Clarkovy stupně.

Seřídte změkčovač vody podle tvrdosti vody ve vaší oblasti. V případě potřeby se obraťte na místní vodárenský podnik.

Tvrdost vody				Nastavení tvrdosti vody	
°dH	°TH	mmol/l	Clarkovy stupně	ručně	elektronicky
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

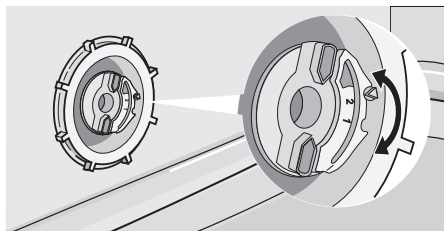
1) Výchozí nastavená poloha.

2) Není zapotřebí používat sůl.

i Změkčovač vody musíte nastavit ručně a elektronicky.

Ruční nastavení

Otočte voličem tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2 (viz tabulka).



Elektronické seřízení

1. Zapněte spotřebič.

2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
 3. Stiskněte a podržte tlačítka funkcí B a C, až začnou kontrolky nad tlačítky funkcí A, B a C blikat.
 4. Uvolněte tlačítka funkcí B a C.
 5. Stiskněte tlačítko funkce A.
 - Kontrolky ukazatele programů nad tlačítky funkcí B a C zhasnou.
 - Kontrolka ukazatele programu nad tlačítkem funkce A bude stále blikat.
 - Na displeji se zobrazí aktuální nastavení.
- Příklad: na displeji se objeví **5 L** = stupeň 5.
6. Opakovaně stiskněte tlačítko funkce A, dokud se na displeji nezobrazí potřebné nastavení.
 7. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp volbu uložíte.

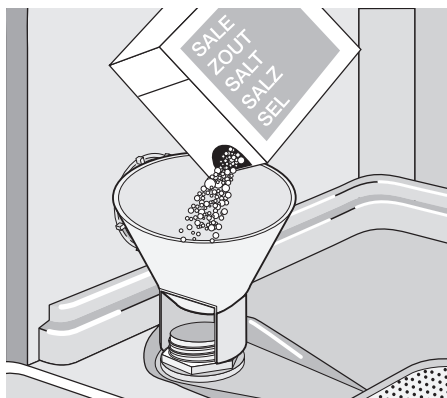
i Pokud je změkčovač vody nastaven elektronicky na stupeň 1, zůstane kontrolka soli zhasnutá.

Použití soli do myčky

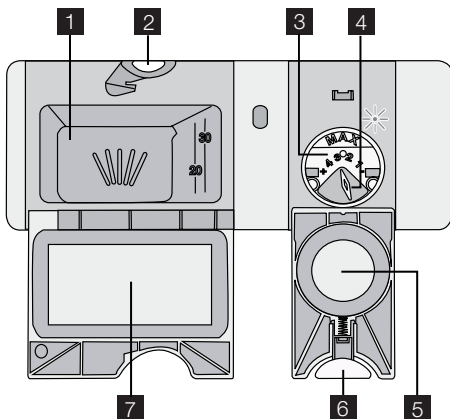
Při doplňování soli do zásobníku postupujte takto:

1. Otočte víčkem zásobníku na sůl směrem doleva.
2. Naplňte zásobník na sůl 1 litrem vody (pouze při prvním použití).
3. K doplnění soli použijte trychtýř.
4. Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.
5. Otočením víčka směrem doprava zásobník na sůl zavřete.

i Při doplňování zásobníku na sůl je normální, že z něj vytéká voda.



Použití mycího prostředku a leštidla



Použití mycího prostředku

🌿 Abyste chránili životní prostředí, nepoužívejte více mycího prostředku, než je nutné.
Řiďte se doporučením výrobce uvedeným na obalu mycího prostředku.

Při doplňování dávkovače mycího prostředku postupujte takto:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko **2**, abyste otevřeli víčko **7** dávkovače mycího prostředku.
2. Mycí prostředek nasype/nalijte do dávkovače **1**.
3. Pokud má mycí program fázi předmytí, nasype/nalijte trochu mycího prostředku na vnitřní stranu dvířek myčky.

4. Pokud používáte mycí tablety, dejte tabletu do dávkovače mycího prostředku **1**.

5. Zavřete dávkovač mycího prostředku. Zatlačte na víčko, dokud nezaklapne.

i Různé značky mycího prostředku se rozpouštějí různě dlouho. Některé mycí tablety proto při krátkých mycích programech nedosahují nejlepších výsledků. Při použití mycích tablet proto nastavte delší mycí programy, aby se zbytky mycího prostředku zcela odstranily.

Použití lešticího prostředku

i Leštidlo umožňuje usušení nádobí bez šmouh a skvrn. Dávkovač leštidla automaticky přidá lešticí prostředek při poslední oplachovací fázi.

Funkce Multitab

Funkce Multitab je určena pro kombinované mycí tablety.

Tyto tablety obsahují mycí prostředek, leštidlo a sůl pro myčku. Některé druhy tablet mohou obsahovat ještě další složky.

Zkontrolujte, zda jsou tyto tablety vhodné pro tvrdost vody ve vaší oblasti. Řiďte se pokyny výrobce.

Když nastavíte funkci Multitab, zůstane nastavená, dokud ji nevypnete.

Funkce Multitab vypne dávkování soli a leštidla.

Funkce Multitab vypne kontrolky dávkování soli a leštidla.

Při použití funkce Multitab se délka programu může prodloužit.

i Funkci Multitab zapněte ještě před spuštěním mycího programu.

Vkládání příborů a nádobí

i Řiďte se pokyny v letáku „Příklady Real-Life náplně“.

Rady a tipy

Nepoužívejte myčku k mytí předmětů, které nasávají vodu (houby, savé utěrky apod.).

- Před vložením nádobí a příborů do myčky proveďte tyto kroky:
 - Odstraňte zbytky potravin.

Při doplňování dávkovače leštidla postupujte takto:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko **6**, abyste otevřeli víčko **5** dávkovače leštidla.
2. Naplňte dávkovač leštidla **3** lešticím prostředkem. Značka „max.“ ukazuje maximální hladinu.
3. Rozlité leštidlo setřete savým hadříkem, aby se při mycím programu netvořilo přílišné množství pěny.
4. Zavřete dávkovač leštidla. Zatlačte na víčko, dokud nezaklapne.

Nastavte dávkování leštidla

Výrobní nastavení: poloha 3.

Dávkování leštidla můžete nastavit mezi polohou 1 (nejnižší dávkování) a 4 (nejvyšší dávkování).

Otočením voliče leštidla **4** můžete zvýšit nebo snížit dávku leštidla.

Funkci Multitab nemůžete vypnout v průběhu programu.

Zapnutí funkce Multitab:

- Stiskněte tlačítko Multitab. Rozsvítí se kontrolka Multitab.

Vypnutí funkce Multitab a oddělené použití mycího prostředku, soli a leštidla:

1. Stiskněte tlačítko Multitab. Kontrolka Multitab zhasne.
2. Doplněte zásobník soli a leštidla.
3. Nastavte změkčovač vody na nejvyšší stupeň.
4. Spusťte mycí program bez nádobí.
5. Seřďte změkčovač vody podle tvrdosti vody ve vaší oblasti.
6. Seřďte dávkování leštidla

– Připálené zbytky jídel v nádobách nechte změkknout.

- Při vkládání nádobí a příborů do myčky proveďte tyto kroky:
 - Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
 - Dbejte na to, aby se v nádobí nebo v hlubokém dnu nemohla držet voda.

- Dbejte na to, aby se nádobí nebo přístroje nelepily k sobě.
- Dbejte na to, aby se sklenice vzájemně nedotýkaly.
- Malé předměty vložte do košíčku na přístroje.
- Lžice promíchejte s dalšími přístroji, aby se neslepily dohromady.
- Nádobí naskládejte tak, aby se voda dostala na všechny jeho části.
- Na plastovém nádobí a hrncích s nepřilnavým povrchem se mohou držet vodní kapky.
- Lehké kusy vložte do horního koše. Dbejte na to, aby jednotlivé kusy nádobí nehýbaly.

Volba a spuštění mycího programu

Zvolení a spuštění mycího programu bez odloženého startu

1. Otevřete dveře.
2. Zapněte spotřebič.
3. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
4. Zvolte mycí program. Řiďte se pokyny v části „Mycí programy“.
 - Rozsvítí se příslušná kontrolka.
 - Všechny další kontrolky programů zhasnou.
 - Na displeji bliká délka mycího programu.
5. Zavřete dvířka myčky. Mycí program se spustí automaticky.

i Mycí program můžete zvolit i se zavřenými dvířky. Po stisknutí tlačítka programu máte jen 3 sekundy na zvolení jiného mycího programu. Po 3 sekundách se mycí program automaticky spustí.

Nastavení a spuštění programu s odloženým startem

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte spotřebič a zvolte mycí program.
3. Stiskněte opakovaně tlačítko odloženého startu, dokud se na displeji neobjeví potřebný počet hodin odloženého startu.
4. Zavřete dvířka spotřebiče.
 - Odpočet se spustí automaticky.
 - Po uplynutí nastaveného času se automaticky spustí mycí program.

i Otevřením dvířek myčky se odpočítávání přeruší. Když dvířka opět zavřete, bude odpočítávání pokračovat od okamžiku přerušení.

i Odložený start můžete zvolit i se zavřenými dvířky. Když zvolíte mycí program, máte na zvolení odloženého startu

jen 3 sekundy. Po těchto 3 sekundách se mycí program automaticky spustí.

Přerušení mycího programu

- Otevřete dvířka myčky.
 - Mycí program se zastaví.
- Zavřete dvířka myčky.
 - Program pokračuje od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Zrušení mycího programu nebo odloženého startu

i Pokud mycí program nebo odložený start ještě nezačaly, můžete volbu změnit. Když už mycí program nebo odložený start běží, není možné volbu změnit. Novou volbu je možné provést jedině po zrušení mycího programu nebo odloženého startu.

i Jestliže zrušíte odložený start, automaticky se také zruší zvolený mycí program. Mycí program musíte zvolit znovu.

1. Stiskněte a podržte tlačítko Zrušit, až se rozsvítí všechny kontrolky ukazatele programů.
2. Před spuštěním nového mycího programu se ujistěte, že je v dávkovači mycí prostředek.

Na konci mycího programu

- Spotřebič se automaticky zastaví.
- Na displeji se objeví 0.
 1. Vypněte spotřebič.
 2. Otevřete dvířka myčky.
 3. Aby nádobí lépe oschlo, ponechte dvířka pár minut otevřená.

- i** • Pokud spotřebič nevypnete, po třech minutách od konce mycího programu:
- Zhasnou všechny kontrolky.
 - Na displeji se zobrazí jedna vodorovná čárka.
 - Světelná lišta zůstane svítit.
- Snižuje se tak spotřeba energie.
Stiskněte některé z tlačítek (kromě tlačítka Zap/Vyp) a displej a kontrolky se opět rozsvítí.

Automatické vypnutí

Funkce automatického vypnutí spotřebič automaticky vypne po 10 minutách od konce mycího programu.

Snižuje se tak spotřeba energie.

Vyjmutí nádobí

- Nádobí před vyjmutím z myčky nechte vychladnout. Horké nádobí se snadněji rozbije.
- Nejprve vyjměte nádobí z dolního koše, a potom z koše horního.
- Na stěnách a dvířkách myčky může být voda. Nerezový povrch chladne rychleji než nádobí.

Mycí programy

Mycí programy

Program	Stupeň znečištění	Typ nádobí	Popis programu	Úspora energie ¹⁾
AUTO 45°-70° Automatický ²⁾	Jakékoli	Nádobí, příbory, hrnce a pánve	Předmytí Hlavní mytí 45 °C nebo 70 °C 1 nebo 2 průběžné oplachy Závěrečný oplach Sušení	Ano, má účinek.
 Intenzivní	Velmi znečištěné	Nádobí, příbory, hrnce a pánve	Předmytí Hlavní mytí 70 °C 1 průběžný oplach Závěrečný oplach Sušení	Ano, má účinek.
 Krátký ³⁾	Normálně nebo lehce znečištěné	Nádobí a příbory	Hlavní mytí 60 °C Oplach	Ano, ale bez účinku.
 Úsporný ⁴⁾	Normálně znečištěné	Nádobí a příbory	Předmytí Hlavní mytí až do 50 °C 1 průběžný oplach Závěrečný oplach Sušení	Ano, má účinek.
 Jedna hodina	Lehce znečištěné	Nádobí a příbory	Hlavní mytí 55 °C 1 průběžný oplach Závěrečný oplach	Ano, ale bez účinku.

Program	Stupeň znečištění	Typ nádobí	Popis programu	Úspo- ra ener- gie ¹⁾
 Oplach	Tento program poskytuje rychlé opláchnutí nádobí, aby se zabránilo přilepení zbytků jídla na nádobí a nepříjemnému zápachu vycházejícímu ze spotřebiče. Pro tento program nepoužívejte mycí prostředek.		1 studený oplach	Ano, ale bez účinku.

1) U programů, kde má tato funkce účinek, je úspora energie mezi 10 % a 25 %.

2) Spotřebič automaticky upraví teplotu a množství vody. To závisí na množství nádobí v myčce a na úrovni znečištění.

Délka programu, spotřeba vody a energie se mohou změnit.

3) Pokud chcete umýt jen malé množství nádobí, poskytuje tento program úsporné řešení s dokonalými mycími výsledky.

4) Testovací program pro zkušební. Testovací údaje najdete v příloženém letáku.

Údaje o spotřebě

Program ¹⁾	Energie (kWh)	Voda (litry)
AUTO 45°-70° Automatický	0,9 - 1,7	8 - 15
 Intenzivní	1,4 - 1,6	13 - 15
 Krátký	0,9	9
 Úsporný	0,9 - 1,0	9 - 11
 Jedna hodina	1,0 - 1,2	10 - 11
 Oplach	0,1	4

1) Na displeji se ukáže délka programu.

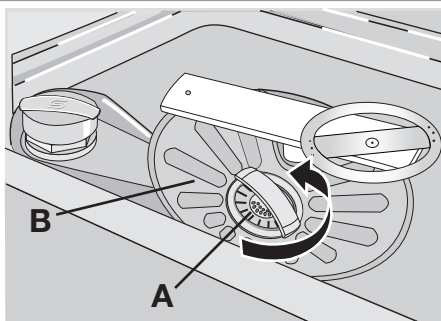
i Tyto hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu a na množství nádobí.

Čištění a údržba

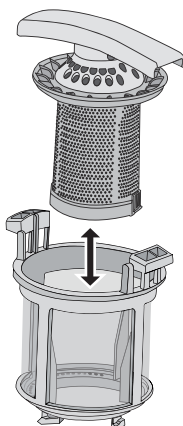
Vyjmutí a čištění filtrů

Zanesené filtry zhoršují výsledky mytí nádobí. Ačkoliv je údržba těchto filtrů minimální, doporučujeme, abyste je pravidelně kontrolovali a v případě potřeby vyčistili.

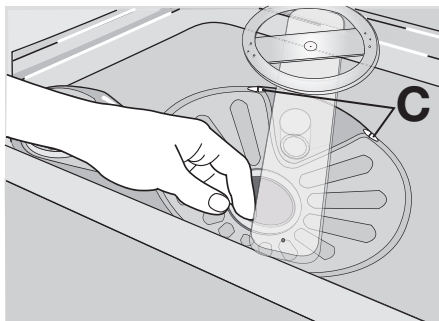
1. Chcete-li odstranit filtr (A), otočte jej doleva a vyjměte z filtru (B).



2. Filtr (A) má 2 části. Pro demontáž filtru je od sebe oddělte.



3. Jednotlivé součásti důkladně očistěte pod tekoucí vodou.
4. Přiložte obě části filtru (A) k sobě a zatlačte. Ujistěte se, že jsou obě části správně usazené.
5. Vyměňte filtr (B).
6. Filtr (B) důkladně očistěte pod tekoucí vodou.
7. Vraťte filtr (B) na jeho původní místo. Ujistěte se, že je správně umístěn pod vodícími drážkami (C).



8. Vložte filtr (A) na jeho místo ve filtru (B) a otočte jej doprava, dokud nezacvakne.

Čištění ostříkovacích ramen

Ostříkovací ramena nevyjímejte. Jestliže se otvory v ostříkovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je párátkem.

Čištění vnějšího povrchu

Vnější povrch spotřebiče a ovládací panel otírejte vlhkým měkkým hadříkem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátky nebo rozpouštědla (např. aceton).

Co dělat, když...

Myčka nezačne mýt nebo se během mytí zastavuje.

Nejprve zkuste najít řešení problému (podle tabulky). Pokud řešení nenajdete, kontaktujte servisní středisko.

Problém	Poruchový kód	Možná příčina	Možné řešení
Myčka se neplní vodou.	Na displeji se objeví .10	Vodovodní kohout je zablokovaný nebo zanesený vodním kamelem.	Vyčistěte vodovodní kohout.
		Příliš nízký tlak vody.	Kontaktujte vaši vodárenskou společnost.
		Vodovodní kohoutek je zavřený.	Otevřete vodovodní kohoutek.
		Filtr v přívodní hadici je zanesený.	Vyčistěte filtr.
		Přívodní hadice není správně připojena.	Zkontrolujte, zda je připojení správné.
		Přívodní hadice je poškozená.	Ujistěte se, že přívodní hadice není poškozená.
Spotřebič nevypouští vodu.	Na displeji se objeví .20	Přípojka sifonu je zablokovaná.	Vyčistěte přípojku sifonu.
		Vypouštěcí hadice je nesprávně připojena.	Zkontrolujte, zda je připojení správné.

Problém	Poruchový kód	Možná příčina	Možné řešení
		Vypouštěcí hadice je poškozená.	Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není poškozená.
Je aktivován systém proti vyplavení.	Na displeji se objeví E30		Zavřete vodovodní kohout a obraťte se na servisní středisko.
Nespustil se program.		Dveře spotřebiče jsou otevřené.	Zavřete správně dveře spotřebiče.
		Síťová zástrčka není zasunutá do zásuvky.	Zasuňte ji do zásuvky.
		Je spálená pojistka v pojistkové skříni vaší domácnosti.	Vyměňte pojistku (aktivujte jistič).
		Je nastavený odložený start.	Pokud chcete zrušit odložený start, řiďte se pokyny v části „Volba a spuštění mycího programu“.

Po kontrole spotřebič zapněte. Program bude pokračovat od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Pokud se závada objeví znovu, obraťte se na servisní středisko.

Pokud se na displeji zobrazí jiný poruchový kód, obraťte se na servisní středisko.

Potřebné údaje pro servisní středisko najdete na typovém štítku.

Doporučujeme, abyste si údaje napsali zde:

Model (MOD.)

Výrobní číslo (PNC)

Sériové číslo (S.N.)

Nádobí není dostatečně umyté nebo suché

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Nádobí není čisté.	Zvolený mycí program nebyl vhodný pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.	Ujistěte se, že je zvolený mycí program vhodný pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.
	Košé myčky nebyly naplněny správně. Voda se nedostala na všechny části nádobí.	Rozložte nádobí v koších správně.
	Ostříkovací ramena se nemožnou volně otáčet kvůli špatně uloženému nádobí.	Ujistěte se, že nesprávně uložené nádobí nebrání v pohybu ostříkovacích ramen.
	Filtry jsou zanesené nebo nesprávně sestavené a umístěné.	Zkontrolujte, zda jsou filtry čisté a správně sestavené a nainstalované.
	Nedostatečné množství mycího prostředku nebo prostředek chybí.	Ujistěte se, že je množství mycího prostředku dostatečné.
Částečky vodního kamene na nádobí.	Zásobník na sůl je prázdný.	Naplněte zásobník na sůl solí pro myčky.
	Nesprávné nastavení změkčovače vody.	Seřídte změkčovač vody.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
	Uzávěr zásobníku na sůl není správně zavřený.	Zkontrolujte, zda je víčko zásobníku na sůl správně zavřené.
Na nádobí a skle jsou šmouhy, mléčné skvrny nebo modravý potah.	Příliš vysoká dávka leštidla.	Snižte dávkování leštidla.
Na nádobí a skle jsou zaschlé vodní kapky.	Příliš nízká dávka leštidla.	Zvyšte dávkování leštidla.
	Příčinou může být mycí prostředek.	Použijte jinou značku mycího prostředku.
Nádobí je mokré.	Nastavili jste mycí program bez sušicí fáze nebo se zkrácenou sušicí fází.	Nechte dvířka myčky na několik minut pootevřená, a teprve potom nádobí vyjměte.
Nádobí je vlhké a matné.	Dávkovač leštidla je prázdný.	Naplňte dávkovač leštidla leštícím prostředkem.
	Je zapnutá funkce Multitab. (Dávkovač leštidla se automaticky vypne.)	Zapněte dávkovač leštidla. Postupujte podle pokynů v části „Vypnutí/zapnutí dávkovače leštidla“.

Jak zapnout dávkovač leštidla

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Stiskněte a podržte současně tlačítka funkcí B a C.
 - Kontrolky ukazatele programů nad tlačítky funkcí A, B a C začnou blikat.
4. Uvolněte tlačítka funkcí B a C.
5. Stiskněte tlačítko funkce B.
 - Kontrolky ukazatele programů nad tlačítky funkcí A a C zhasnou.

- Kontrolka ukazatele programu nad tlačítkem funkce B stále bliká.
- Na displeji se zobrazí aktuální nastavení.

0d	Dávkovač leštidla je vypnutý.
1d	Dávkovač leštidla je zapnutý.

6. Stiskněte opět tlačítko funkce B.
 - Na displeji se zobrazí nové nastavení.
7. Vypnutím spotřebiče uložíte nastavení.

Technické údaje

Rozměry	Šířka	596 mm
	Výška	818 - 898 mm
	Hloubka	575 mm
Tlak přívodu vody	Minimální	0,5 barů (0,05 MPa)
	Maximální	8 barů (0,8 MPa)
Přívod vody ¹⁾	Studená nebo teplá voda	maximálně 60 °C
Kapacita	Jídelní soupravy	12

1) Přívodní hadici připojte ke kohoutku se závitem 3/4".

- i** Na typovém štítku na vnitřním okraji dvířek spotřebiče jsou uvedeny údaje pro elektrické připojení.
- i** Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů (např. solární či fotovol-

taické panely nebo větrná energie), použijte horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

Poznámky k ochraně životního prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny

nevhodnou likvidací tohoto výrobku.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných nádob k recyklaci.

Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową www.electrolux.com

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa		Uniwersalna tabletka do zmywarki	26
Opis urządzenia	18	Wkładanie sztućców i naczyń	27
Panel sterowania	21	Wybór i uruchamianie programu zmywania	27
Przed pierwszym użyciem	22	Programy zmywania	29
Ustawianie zmiękczacza wody	24	Konserwacja i czyszczenie	30
Wsypywanie soli do zmywarki	24	Co zrobić, gdy...	31
Używanie detergentu i płynu nabłyszczającego	25	Dane techniczne	34
	26	Ochrona środowiska	34

Może ulec zmianie bez powiadomienia



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed instalacją i eksploatacją urządzenia należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi:

- Ze względu na własne bezpieczeństwo oraz bezpieczeństwo mienia.
- Ze względu na dbałość o środowisko.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Instrukcję należy przechowywać wraz z urządzeniem – również w przypadku jego sprzedaży lub przeprowadzki.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją.

Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy niezbędnej do jego obsługi. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia lub odniesienia obrażeń.
- Przechowywać detergenty w bezpiecznym miejscu. Nie dopuszczać do kontaktu dzieci z detergentami.

- Gdy otwarte są drzwi urządzenia, nie powinien się do niego zbliżać dzieci ani małe zwierzęta.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- Aby uniknąć poparzenia oczu, ust i gardła, należy przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa dostarczonych przez producenta detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia. W urządzeniu mogą być obecne pozostałości detergentu.
- Po załadowaniu lub rozładowaniu urządzenia zawsze należy zamykać jego drzwi, aby nie dopuścić do urazów ciała oraz aby ktoś nie upadł na otwarte drzwi.
- Nie wolno siadać ani stawać na otwartych drzwiach urządzenia.

Użytkowanie

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Nie wykorzystywać urządzenia do celów komercyjnych, przemysłowych itp.
- Nie używać urządzenia do innych celów niż zostało przeznaczone. Pozwoli to uniknąć ryzyka odniesienia obrażeń lub uszkodzenia mienia.
- Urządzenie służy wyłącznie do mycia naczyń i sprzętów domowych nadających się do mycia w zmywarce.

- Nie umieszczać łatwopalnych produktów lub przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w urządzeniu, na nim lub w jego pobliżu.. Istnieje ryzyko eksplozji lub pożaru.
- Noże i wszystkie przedmioty z ostrymi końcówkami umieszczać w koszu na sztućce, skierowane ostrym końcem w dół. Można też układać je w pozycji poziomej w górnym koszu lub koszyku na noże (na wyposażeniu niektórych modeli).
- Używać wyłącznie produktów przeznaczonych do zmywarek (detergentu, soli oraz płynu nabyliczającego).
- Sól nieprzeznaczona do zmywarek do naczyń może spowodować uszkodzenie zmiękczacza wody.
- Napełniać urządzenie solą bezpośrednio przed uruchomieniem programu zmywania. Grudki soli lub słona woda mogą spowodować korozję lub perforację na dnie urządzenia.
- Nigdy nie wlewać do dozownika płynu nabyliczającego innych substancji niż płyn nabyliczający (np. środków do czyszczenia zmywarek, detergentów w płynie itp.). Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przed uruchomieniem programu zmywania upewnić się, że ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.
- W przypadku otwarcia drzwi podczas pracy urządzenia może dojść do uwolnienia gorącej pary. Istnieje ryzyko poparzenia skóry.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu zmywania.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie stosować łatwopalnych produktów lub produktów powodujących korozję.
- Nie używać urządzenia bez filtrów. Należy upewnić się, że filtry są prawidłowo zainstalowane. Nieprawidłowa instalacja filtrów spowoduje niezadowalające rezultaty mycia oraz może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem lub pary wod-

nej. Występuje ryzyko porażenia prądem oraz uszkodzenia urządzenia.

Instalacja

- Należy sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu. Nie wolno podłączać uszkodzonego urządzenia. W razie konieczności należy skontaktować się z dostawcą.
- Przed pierwszym użyciem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Podłączenie do instalacji elektrycznej oraz wodno-kanalizacyjnej, uruchomienie oraz konserwację urządzenia może wykonywać jedynie wykwalifikowana osoba. Celem tych środków bezpieczeństwa jest wyeliminowanie ryzyka uszkodzenia urządzenia lub urazów ciała.
- Należy upewnić się, że podczas instalacji wtyczka przewodu zasilającego jest wyjęta z gniazdka.
- Nie wolno nawiercać ścian bocznych urządzenia, ponieważ może dojść do uszkodzenia części hydraulicznych lub elektrycznych.
- **Ważne!** Przestrzegać instrukcji zawartych w dołączonym szablonie, aby:
 - Zainstalować urządzenie.
 - Zamontować drzwi szafki.
 - Podłączyć doprowadzenie i odprowadzenie wody.
- Urządzenie musi być zainstalowane pod odpowiednio bezpieczną konstrukcją.

Środki ostrożności w przypadku mrozu

- Nie instalować urządzenia w miejscach, w których temperatura jest niższa niż 0°C.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez mróz.

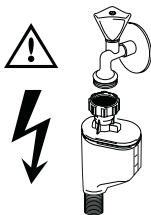
Podłączenie do sieci wodociągowej

- W celu podłączenia doprowadzenia wody należy użyć nowych węży. Nie stosować używanych węży.
- Nie podłączać urządzenia do nowych rur lub rur, które nie były używane przez długi czas. Odkręcić wodę na kilka minut, a następnie podłączyć wąż doprowadzający wodę.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie przygnieść lub uszkodić węży doprowadzających wodę podczas instalacji urządzenia.

- Aby zapobiec wyciekom wody, po zainstalowaniu należy sprawdzić szczelność połączeń hydraulicznych.
- Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia należy sprawdzić, czy węże nie przeciekają.
- Wąż doprowadzający wodę ma podwójne ściany, wewnętrzny przewód zasilający oraz zawór bezpieczeństwa. Wąż doprowadzający wodę jest pod ciśnieniem tylko podczas przepływu wody. W razie wycieku z węża doprowadzającego wodę zawór bezpieczeństwa zatrzymuje przepływ wody.
 - Należy zachować ostrożność podczas podłączania węża doprowadzającego wodę:
 - Nie wkładać węża doprowadzającego wodę ani zaworu bezpieczeństwa do wody.
 - W razie uszkodzenia węża doprowadzającego wodę lub zaworu bezpieczeństwa, natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
 - Wąż doprowadzający wodę z zaworem bezpieczeństwa może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowany serwis.



Ostrzeżenie! Niebezpieczne napięcie.



Podłączenie do sieci elektrycznej

- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry elektryczne podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami domowej instalacji elektrycznej.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd sieciowych z uziemieniem.
- Nie używać rozgałęziaczy, łączników ani przedłużaczy. Istnieje ryzyko pożaru.
- Nie zmieniać ani nie wymieniać samodzielnie przewodu zasilającego. Skontaktować się z punktem serwisowym.

- Podczas instalacji urządzenia uważać, aby nie przygnieść lub nie uszkodzić wtyczki lub przewodu zasilającego z tyłu urządzenia.
- Należy zadbać o to, aby po zainstalowaniu urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Podczas odłączania urządzenia nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

Oświetlenie wewnętrzne

Urządzenie jest wyposażone w oświetlenie wewnętrzne, które włącza się w momencie otwarcia drzwiczek i wyłącza po ich zamknięciu.



Ostrzeżenie! Widoczne

promieniowanie LED – nie wpatrywać się bezpośrednio w wiązkę światła.

Lampa LED to urządzenia klasy 2, zgodnie z normą IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.

Długość emitowanej fali: 450 nm

Maksymalna moc emisji: 548 µW



Aby wymienić wewnętrzne oświetlenie, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka przed wymianą wewnętrznego oświetlenia.

Autoryzowany serwis

- Jedynie uprawniony specjalista może wykonywać naprawy urządzenia. Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Utylizacja starego urządzenia

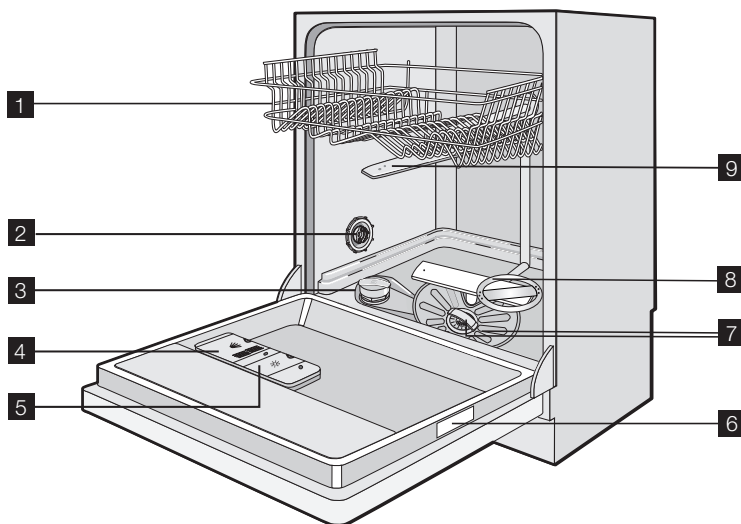
- Aby uniknąć ryzyka odniesienia obrażeń lub uszkodzeń:
 - Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
 - Odciąć przewód zasilający i wyrzucić.
 - Usunąć zamek w drzwiach. Zapobiega to zatrzaśnięciu się wewnątrz urządzenia dziecka lub małego zwierzęcia. Istnieje ryzyko uduszenia.

⚠ Ostrzeżenie! Detergenty stosowane w zmywarce są niebezpieczne i mogą powodować korozję!

- Jeśli dojdzie do wypadku związanego z tymi detergentami, należy natychmiast skontaktować się z regionalnym ośrodkiem toksykologicznym oraz z lekarzem.
- W przypadku dostania się detergentu do ust, należy natychmiast skontaktować się z regionalnym ośrodkiem toksykologicznym i lekarzem.
- W przypadku dostania się detergentu do oczu, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem i przemyć oczy wodą.

- Detergenty do zmywarki należy przechowywać w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi urządzenia, gdy w dozowniku znajduje się detergent.
- Napełniać dozownik detergentu bezpośrednio przed uruchomieniem programu zmywania.

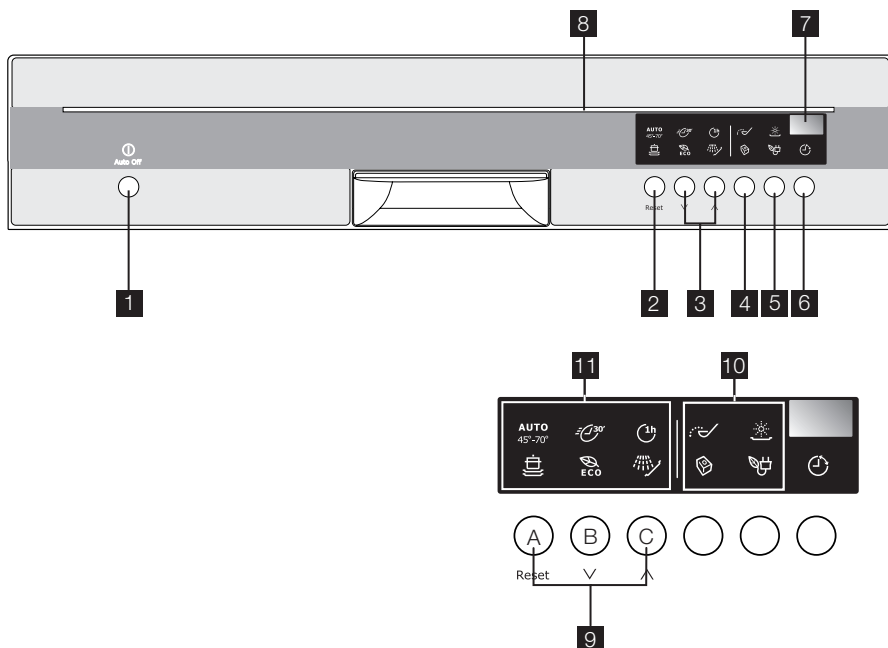
Opis urządzenia



- 1** Górny kosz
- 2** Pokrętko ustawienia twardości wody
- 3** Zbiornik soli
- 4** Dozownik detergentu
- 5** Dozownik płynu nabyliczającego

- 6** Tabliczka znamionowa
- 7** Filtry
- 8** Dolne ramię spryskujące
- 9** Górne ramię spryskujące

Panel sterowania



- 1 Przycisk wł./wyl.
- 2 Przycisk anulowania
- 3 Przyciski wyboru programów
- 4 Przycisk funkcji Multitab
- 5 Przycisk trybu energooszczędnego
- 6 Przycisk opóźniania rozpoczęcia programu
- 7 Wyświetlacz
- 8 Podświetlana listwa
- 9 Przyciski funkcyjne
- 10 Kontrolki
- 11 Kontrolki programów

Kontrolki	
Sól  1)	Zapala się, gdy należy uzupełnić sól. Patrz „Wsypywanie soli do zmywarki”. Po napełnieniu zbiornika kontrolka soli może nadal świecić się przez kilka godzin. Nie ma to negatywnego wpływu na działanie urządzenia.
Płyn nabyliczający  1)	Zapala się, gdy należy uzupełnić płyn nabyliczający. Zapoznać się z rozdziałem „Używanie detergentu i płynu nabyliczającego”.

Kontrolki	
Funkcja Multitab 	Zapala się w momencie włączenia funkcji Multitab. Patrz „Funkcja Multitab”.
Tryb energooszczędny 	Zapala się w momencie włączenia trybu energooszczędnego.

1) Gdy zbiornik soli i/lub dozownik płynu nabyliczającego są puste, ich kontrolki nie świecą się podczas wykonywania programu zmywania.

Przycisk anulowania

Za pomocą tego przycisku można anulować program zmywania lub ustawione opóźnienie rozpoczęcia programu. Patrz rozdział „Wybór i uruchamianie programu zmywania”.

Przyciski wyboru programów

Przyciski te służą do wyboru programu mycia. Naciskać jeden z przycisków aż zapali się kontrolka odpowiedniego programu. Więcej informacji o programach zmywania można znaleźć w punkcie „Programy zmywania”.

Przycisk funkcji Multitab

Ten przycisk służy do włączania/wyłączania funkcji Multitab. Patrz rozdział „Funkcja Multitab”.

Przycisk trybu oszczędzania energii

Funkcja ta zmniejsza temperaturę w fazie suszenia. Oszczędność energii waha się w zakresie od 10% do 25%.

 Po zakończeniu programu naczynia mogą być mokre. Zalecamy otwarcie drzwi urządzenia do czasu wyschnięcia naczyń.

Funkcja ta jest dostępna dla wszystkich programów mycia. Po naciśnięciu przycisku zapala się odpowiednia kontrolka.

Funkcja oszczędzania energii nie ma wpływu na niektóre programy. Zapoznać się z rozdziałem „Programy zmywania”.

Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu

Przycisk ten służy do opóźnienia rozpoczęcia programu zmywania w zakresie od 1 do 24 godzin. Patrz rozdział „Wybór i uruchamianie programu zmywania”.

Podświetlana listwa

- Po włączeniu urządzenia zaświeci się podświetlana listwa.
- Po wyłączeniu urządzenia podświetlana listwa zgaśnie.

Wyświetlacz

Na wyświetlaczu pokazywane są:

- Ustawienie elektronicznej regulacji poziomu zmiękczenia wody.
- Wskazanie włączenia/wyłączenia dozownika płynu nabyliczającego (tylko przy włączonej funkcji Multitab).
- Czas trwania programu zmywania.
- Czas pozostały do zakończenia programu zmywania.
- Wskazanie zakończenia programu zmywania. Wyświetlacz pokazuje zero.
- Czas pozostały do zakończenia opóźnienia rozpoczęcia programu.
- Kody usterek.

Przyciski funkcyjne

Przyciski funkcyjne służą do wykonywania następujących czynności:

- Elektronicznej regulacji poziomu zmiękczenia wody. Patrz rozdział „Ustawianie zmiękczenia wody”.
- Włączania/wyłączania dozownika płynu nabyliczającego przy włączonej funkcji Multitab. Patrz rozdział „Co zrobić, gdy...”.

Tryb ustawiania

Tryb ustawiania jest niezbędny do wykonania następujących czynności:

- Wyboru i uruchamiania programów zmywania i/lub opóźnienia rozpoczęcia programu.
- Elektronicznej regulacji poziomu zmiękczenia wody.
- Włączania/wyłączania dozownika płynu nabyliczającego.

Nacisnąć przycisk wł./wył. Urządzenie znajduje się w trybie ustawiania, gdy:

- Świecą się kontrolki wszystkich programów.

Nacisnąć przycisk wł./wył. Urządzenie nie znajduje się w trybie ustawiania, gdy:

- Świeci się kontrolka tylko jednego programu.

- Wyświetlacz pokazuje czas trwania programu zmywania lub opóźnienie rozpoczęcia programu.
- Aby powrócić do trybu ustawiania, należy anulować program lub opóźnienie rozpoczęcia programu. Patrz rozdział „Wybór i uruchamianie programu zmywania”.

Przed pierwszym użyciem

Należy postępować zgodnie ze wskazówkami, wykonując kolejno następujące czynności:

1. Sprawdzić, czy ustawiony poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. W razie potrzeby ustawić poziom zmiękczenia wody.
2. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
3. Napełnić dozownik płynem nabyłszczającym.
4. Włożyć naczynia i sztućce do urządzenia.

5. Ustawić program zmywania odpowiedni do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia.
6. Napełnić dozownik odpowiednią ilością detergentu.
7. Uruchomić program zmywania.



W przypadku używania wieloskładnikowych tabletek do zmywarek („3 w 1”, „4 w 1”, „5 w 1”) należy zapoznać się z rozdziałem „Uniwersalna tabletką do zmywarki”.

Ustawianie zmiękczacza wody

Zmiękczacze wody usuwa z doprowadzanej wody sole i substancje mineralne. Substancje mineralne i sole mogą mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

Różne skale używane do oznaczania stopnia twardości wody:

- Stopnie niemieckie (dH°).
- Stopnie francuskie (°TH).

- mmol/l (milimol na litr – międzynarodowa jednostka twardości wody).

- Stopnie Clarke'a.

Ustawić poziom zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia. W razie potrzeby skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.

Twardość wody				Ustawienie poziomu zmiękczenia wody	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	ręczne	elektroniczne
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

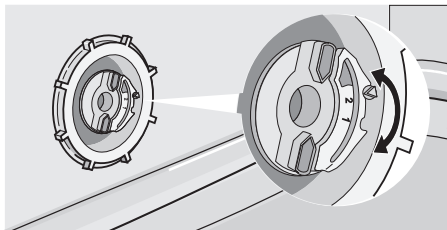
1) Ustawienie fabryczne.

2) Użycie soli nie jest konieczne.

- i** Poziom zmiękczenia wody należy ustawić ręcznie oraz elektronicznie.

Ustawianie ręczne

Ustawić pokrętkę ustawienia twardości wody w położenie 1 lub 2 (patrz tabela).



Regulacja elektroniczna

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcyjne B i C, aż kontrolki przycisków funkcyjnych A, B i C zaczną migać.

4. Zwolnić przyciski funkcyjne B i C.
 5. Nacisnąć przycisk funkcyjny A.
 - Zgasną kontrolki programów znajdujące się nad przyciskami funkcyjnymi B i C.
 - Kontrolka programu umieszczona nad przyciskiem funkcyjnym A będzie nadal migać.
 - Wyświetlacz pokazuje aktualne ustawienie.
- Przykład: wyświetlacz pokazuje **5 L** = poziom 5.
6. Naciskać wielokrotnie przycisk funkcyjny A, aż na wyświetlaczu zostanie pokazane odpowiednie ustawienie.
 7. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby zapisać ustawienie.

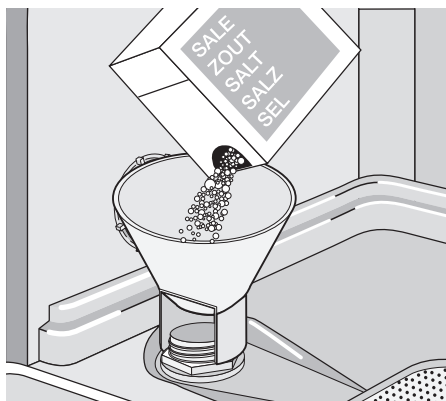
- i** Jeśli zmiękczenie wody zostało elektronicznie ustawione na poziom 1, kontrolka soli pozostaje wyłączona.

Wspypywanie soli do zmywarki

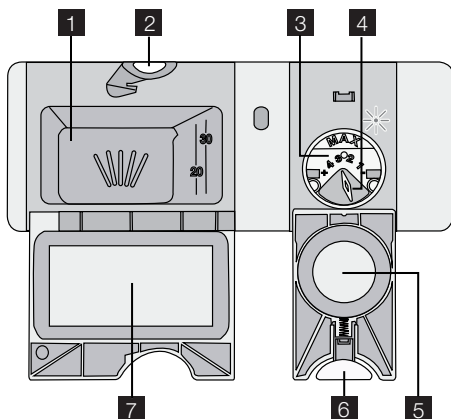
Aby napęlnić zbiornik soli, należy wykonać poniższe czynności:

1. Obrócić pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zbiornik soli.
2. Wlać do zbiornika soli 1 litr wody (tylko za pierwszym razem).
3. Do napełnienia zbiornika solą należy użyć lejka.
4. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.
5. Obrócić pokrywę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć zbiornik soli.

- i** Podczas napełniania zbiornika solą wypływa z niego woda – jest to normalne zjawisko.



Używanie detergentu i płynu nabłyszczającego



Stosowanie detergentu

-  Aby chronić środowisko, nie należy używać większych ilości detergentu niż zalecane. Należy przestrzegać zaleceń producenta podanych na opakowaniu detergentu.

Aby napełnić dozownik detergentu, należy wykonać poniższe czynności:

1. Nacisnąć przycisk zwalniający **2** w celu otwarcia pokrywy **7** dozownika detergentu.
2. Umieścić detergent w dozowniku **1**.
3. Jeśli program zmywania przewiduje fazę zmywania wstępnego, umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.
4. W przypadku używania detergentu w tabletkach, umieścić tabletkę w dozowniku detergentu **1**.
5. Zamknąć dozownik detergentu. Docisnąć pokrywę, aż zaskoczy na swoje miejsce.

-  Detergenty różnych producentów rozpuszczają się w różnym czasie. Niektóre

tabletki nie zapewniają odpowiednich efektów zmywania podczas krótkich programów zmywania. W przypadku używania detergentu w tabletkach zaleca się korzystanie z długich programów zmywania w celu całkowitego rozpuszczenia detergentu.

Wlewanie płynu nabłyszczającego

-  Płyn nabłyszczający umożliwia wysuszenie naczyń bez smug i plam. Płyn nabłyszczający jest automatycznie podawany przez dozownik podczas ostatniej fazy płukania.

Aby napełnić dozownik płynu nabłyszczającego, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć przycisk zwalniający **6** w celu otwarcia pokrywy **5** dozownika płynu nabłyszczającego.
2. Napełnić odpowiedni dozownik **3** płynem nabłyszczającym. Oznaczenie „max” wskazuje maksymalny poziom.
3. Rozlany płyn nabłyszczający należy usunąć za pomocą chłonnej szmatki, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany podczas programu zmywania.
4. Zamknąć dozownik płynu nabłyszczającego. Docisnąć pokrywę, aż zaskoczy na swoje miejsce.

Regulacja dozowania płynu nabłyszczającego

Ustawienie fabryczne: położenie 3.

Dozowanie płynu nabłyszczającego można ustawić w zakresie od 1 (najmniejsze dozowanie) do 4 (największe dozowanie).

Obrócić pokrętkę regulacji dozowania płynu nabłyszczającego **4**, aby zwiększyć lub zmniejszyć dozowanie.

Uniwersalna tabletką do zmywarki

Funkcji Multitab używa się w przypadku stosowania wieloskładnikowych tabletek do zmywarek.

Tabletki te zawierają detergent, środek nabłyszczający i sól. Niektóre rodzaje tabletek mogą zawierać również inne składniki. Sprawdzić, czy dane tabletki są odpowiednie do stopnia twardości wody doprowadzanej

do urządzenia. Postępować zgodnie ze wskazówkami producenta. Po włączeniu funkcja Multitab jest aktywna do chwili jej wyłączenia.

Włączenie funkcji Multitab powoduje zatrzymanie dozowania płynu nabyłyszczającego i soli.

Włączenie funkcji Multitab powoduje wyłączenie kontrolki soli i płynu nabyłyszczającego.

Po wybraniu funkcji Multitab czas trwania programu może ulec wydłużeniu.

- i** Funkcję Multitab należy włączyć przed uruchomieniem programu zmywania. Funkcji Multitab nie można włączyć w czasie trwania programu.

Włączanie funkcji Multitab:

- Nacisnąć przycisk Multitab. Zaświeci się kontrolka funkcji Multitab.

Wkładanie sztućców i naczyń

- i** Więcej informacji można znaleźć w broszurze „Przykładowe rozmieszczenie RealLife”.

Porady i wskazówki

Nie używać urządzenia do czyszczenia przedmiotów pochłaniających wodę (np. gąbek, ściereczek itp.).

- Przed włożeniem naczyń i sztućców do zmywarki, wykonać następujące czynności:
 - Usunąć resztki jedzenia.
 - Namoczyć przypalone i wyschnięte resztki jedzenia.
- Wkładając naczynia i sztućce do zmywarki, wykonać następujące czynności:
 - Wkleśle naczynia (np. kubki, szklanki i miski) układać otworami w dół.
 - Upewnić się, że woda nie zbiera się w pojemniku ani w zagłębieniu podstawy naczynia.

Aby wyłączyć funkcję Multitab i używać oddzielnie detergentu, soli i płynu nabyłyszczającego:

1. Nacisnąć przycisk Multitab. Kontrolka funkcji Multitab zgaśnie.
2. Napełnić zbiornik soli i dozownik płynu nabyłyszczającego.
3. Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.
4. Uruchomić program mycia bez naczyń.
5. Ustawić poziom zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
6. Wyregulować dozowanie płynu nabyłyszczającego.

- Upewnić się, że naczynia i sztućce nie przylegają do siebie.
- Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
- Umieścić małe elementy w koszu na sztućce.
- Wymieszać łyżki z innymi sztućcami, aby nie przylegały do siebie.
- Naczynia rozmieścić w taki sposób, aby woda miała dostęp do wszystkich powierzchni.
- Przedmioty plastikowe oraz patelnie teflonowe mają tendencję do zatrzymywania kropli wody.
- Lekkie elementy umieścić w górnym koszu. Upewnić się, że naczynia się nie przeemieszczają.

Wybór i uruchamianie programu zmywania

Wybór i uruchamianie programu zmywania bez opóźniania jego rozpoczęcia

1. Otworzyć drzwi.
2. Włączyć urządzenie.

3. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
4. Wybrać program zmywania. Patrz rozdział „Programy zmywania”.
 - Zaświeci się kontrolka odpowiedniego programu.

- Kontrolki wszystkich pozostałych programów zgasną.
 - Na wyświetlaczu zacznie migać czas trwania programu.
5. Zamknąć drzwi urządzenia. Program zmywania rozpocznie się automatycznie.

i Wybranie programu zmywania jest możliwe również przy zamkniętych drzwiach. Po naciśnięciu przycisku jednego z programów do wybrania innego programu mycia pozostaną tylko 3 sekundy. Po upływie tych 3 sekund program zmywania rozpocznie się automatycznie.

Wybór i uruchamianie programu zmywania z opóźnieniem jego rozpoczęcia

1. Otworzyć drzwi.
2. Włączyć urządzenie i wybrać program zmywania.
3. Nacisnąć wielokrotnie przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana liczba godzin opóźnienia.
4. Zamknąć drzwi urządzenia.
 - Odliczanie czasu rozpocznie się automatycznie.
 - Po zakończeniu odliczania program rozpocznie się automatycznie.

i Otwarcie drzwi urządzenia przerywa odliczanie. Po zamknięciu drzwi odliczanie jest kontynuowane od momentu jego przzerwania.

i Włączenie opóźnienia rozpoczęcia programu jest możliwe również przy zamkniętych drzwiach. Po wybraniużądanego programu zmywania do wybrania opóźnienia jego rozpoczęcia pozostaną tylko 3 sekundy. Po upływie tych 3 sekund program zmywania rozpocznie się automatycznie.

Przerwanie programu zmywania

- Otworzyć drzwi urządzenia.
 - Program zmywania zostanie zatrzymany.
- Zamknąć drzwi urządzenia.
 - Program zmywania zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

Anulowanie programu zmywania lub opóźnienia rozpoczęcia programu

i Jeśli nie uruchomił się program zmywania ani nie zaczęło się odliczanie czasu opóźnienia jego rozpoczęcia, istnieje możliwość zmiany ustawień. W przypadku trwającego programu zmywania lub odliczania opóźnienia jego rozpoczęcia nie jest możliwa zmiana ustawień. Aby wybrać nowe ustawienia, konieczne jest anulowanie bieżącego programu zmywania lub opóźnienia jego rozpoczęcia.

i Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu jest równoznaczne z anulowaniem samego programu. W takim przypadku należy ponownie ustawić program zmywania.

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk anulowania, aż zapalą się kontrolki wszystkich programów.
2. Przed uruchomieniem nowego programu zmywania należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

Po zakończeniu programu zmywania

- Urządzenie zatrzyma się automatycznie.
- Na wyświetlaczu będzie widoczne 0.
 1. Wyłączyć urządzenie.
 2. Otworzyć drzwi urządzenia.
 3. W celu uzyskania lepszych efektów suszenia, należy na kilka minut uchylić drzwi urządzenia.

i • Jeśli urządzenie nie zostanie wyłączone, po 3 minutach od zakończenia programu zmywania:

- wszystkie kontrolki zgasną,
- na wyświetlaczu pojawi się jedna pozioma linia,
- Podświetlana listwa pozostaje włączona.

Pomaga to zmniejszyć zużycie energii. Naciśnięcie dowolnego przycisku (z wyjątkiem przycisku wł./wył.) powoduje ponowne włączenie się wyświetlacza i kontroltek.

Automatyczne wyłączanie

Dzięki funkcji automatycznego wyłączania urządzenie wyłącza się automatycznie po 10 minutach od zakończenia programu zmywania.

Pomaga to zmniejszyć zużycie energii.

Wyjmowanie załadunku

- Przed wyjęciem naczyń z urządzenia należy odczekać do ich ostygnięcia. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.

- Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a następnie z górnego.
- Na ścianach i drzwiach urządzenia może pozostawać woda. Stal nierdzewna stygnie szybciej niż naczynia.

Programy zmywania

Programy zmywania

Program	Stopień zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu	Tryb energooszczędny ¹⁾
AUTO 45°-70° Automatyczny ²⁾	Dowolny	Naczynia stołowe, sztuczne, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie zasadnicze w temperaturze 45°C lub 70°C 1 lub 2 płukania pośrednie Płukanie końcowe Suszenie	Tak, ma wpływ.
 Intensywny	Bardzo zabrudzone	Naczynia stołowe, sztuczne, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie zasadnicze w temperaturze 70°C 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe Suszenie	Tak, ma wpływ.
 Szybki ³⁾	Średnio lub lekko zabrudzone	Naczynia stołowe i sztuczne	Zmywanie zasadnicze w temperaturze 60°C Płukanie	Tak, nie ma wpływu.
 Ekonomiczny ⁴⁾	Średnio zabrudzone	Naczynia stołowe i sztuczne	Zmywanie wstępne Zmywanie zasadnicze w temperaturze do 50°C 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe Suszenie	Tak, ma wpływ.
 Jedna godzina	Lekko zabrudzone	Naczynia stołowe i sztuczne	Zmywanie zasadnicze w temperaturze 55°C 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe	Tak, nie ma wpływu.

Program	Stopień zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu	Tryb energooszczędny ¹⁾
 Płukanie	Ten program to krótkie płukanie zapobiegające zasychaniu resztek jedzenia na naczyniach i powstawaniu przykrych zapachów. Ten program nie wymaga użycia detergentu.		1 płukanie na zimno	Tak, nie ma wpływu.

1) W programach, w których włączenie tej funkcji ma wpływ na ich przebieg, oszczędność energii wynosi od 10% do 25%.

2) Urządzenie samoczynnie reguluje temperaturę oraz ilość wody. Zależy to od stopnia załadowania urządzenia oraz zabrudzenia naczyń. Czas trwania programu oraz zużycie wody i energii mogą się zmieniać.

3) W przypadku niewielkiej ilości naczyń program ten zapewnia oszczędność czasu przy doskonałych efektach zmywania.

4) Program testowy dla osódek przeprowadzających testy. Dane z testów są przedstawione na osobnej, dołączonej do urządzenia naklejce.

Parametry eksploatacyjne

Program ¹⁾	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)
AUTO 45°-70° Automatyczny	0,9 - 1,7	8 - 15
 Intensywny	1,4 - 1,6	13 - 15
 Szybki	0,9	9
 Ekonomiczny	0,9 - 1,0	9 - 11
 Jedna godzina	1,0 - 1,2	10 - 11
 Płukanie	0,1	4

1) Czas trwania programu jest pokazywany na wyświetlaczu.

i Podane wartości mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury

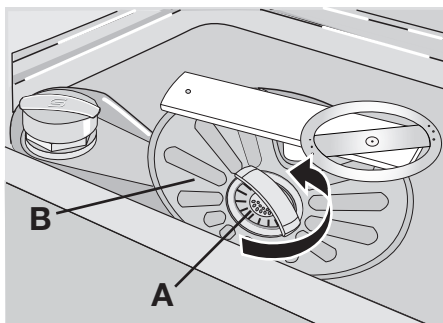
wody, zmian w napięciu zasilania oraz ilości naczyń.

Konserwacja i czyszczenie

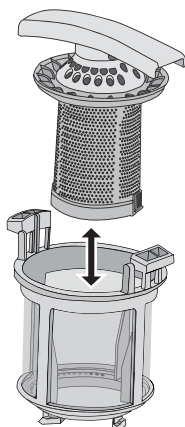
Wymywanie i czyszczenie filtrów

Brudne filtry sprawiają, że skuteczność zmywania ulega pogorszeniu. Pomimo tego, że czynności konserwacyjne związane z tymi filtrami są nieznaczne, zalecamy regularne sprawdzanie ich stanu oraz czyszczenie w razie konieczności.

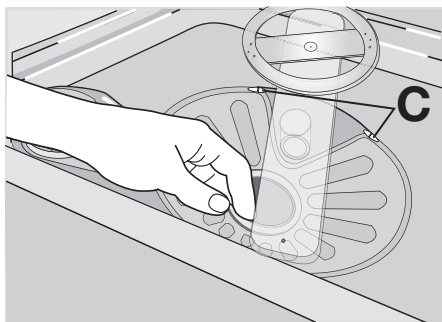
1. Aby wymontować filtr (A), należy obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć go z filtra (B).



2. Filtr (A) składa się z dwóch części. Aby rozebrać filtr, należy rozłączyć te części.



3. Dokładnie wyczyścić te części pod bieżącą wodą.
4. Złożyć 2 części filtra (A) ze sobą i docisnąć. Obie części muszą być do siebie dobrze dopasowane.
5. Wyjąć filtr (B).
6. Dokładnie umyć filtr (B) pod bieżącą wodą.
7. Ustawić filtr (B) w początkowym położeniu. Filtr musi być prawidłowo zamocowany pod dwiema prowadnicami (C).



8. Zamocować filtr (A) w filtrze (B) i obrócić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara aż do zablokowania.

Czyszczenie ramion spryskujących

Nie demontować ramion spryskujących. Jeżeli otwory w ramionach spryskujących ulegną zatkaniu, należy usunąć zabrudzenia za pomocą zaostrego patyczka.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni

Oczyścić zewnętrzne powierzchnie urządzenia oraz panel sterowania wilgotną miękką ściereczką. Używać wyłącznie neutralnych detergentów. Nie używać materiałów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników (np. acetonu).

Co zrobić, gdy...

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy.

W pierwszej kolejności należy spróbować samodzielnie znaleźć rozwiązanie (patrz tabe-

la). Jeśli to niemożliwe, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Problem	Kod błędu	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie napełnia się wodą.	Na wyświetlaczu widoczne są: 10	Zawór wody jest zablokowany lub zatkany osadem z kamienia.	Oczyścić zawór wody.

Problem	Kod błędu	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
		Ciśnienie wody jest zbyt niskie.	Skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.
		Zawór wody jest zamknięty.	Otworzyć zawór wody.
		Zablokowany filtr w węży doprowadzającym wodę.	Oczyszczyć filtr.
		Nieprawidłowe podłączenie węża doprowadzającego wodę.	Sprawdzić, czy podłączenie jest prawidłowe.
		Wąż doprowadzający wodę jest uszkodzony.	Sprawdzić, czy wąż doprowadzający wodę nie jest uszkodzony.
Urządzenie nie wypompuje wody.	Na wyświetlaczu widoczne są: 20	Zatkane rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.	Oczyszczyć rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.
		Nieprawidłowe podłączenie węża spustowego.	Sprawdzić, czy podłączenie jest prawidłowe.
		Wąż spustowy jest uszkodzony.	Sprawdzić, czy wąż spustowy nie jest uszkodzony.
Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.	Na wyświetlaczu widoczne są: 30		Zamknąć zawór wody i skontaktować się z punktem serwisowym.
Program nie uruchamia się.		Drzwi urządzenia są otwarte.	Zamknąć prawidłowo drzwi urządzenia.
		Nie podłączono wtyczki do gniazdka sieciowego.	Podłączyć wtyczkę do gniazdka.
		Przepalony bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej.	Wymienić bezpiecznik.
		Ustawiono opóźnienie rozpoczęcia programu.	Aby anulować opóźnienie rozpoczęcia programu, patrz „Wybór i uruchamianie programu zmywania”.

Po sprawdzeniu urządzenie należy włączyć. Program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany. W razie ponownego wystąpienia problemu należy skontaktować się z punktem serwisowym. Jeśli wyświetlacz pokazuje inne kody błędów, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Dane niezbędne dla serwisu znajdują się na tabliczce znamionowej.

Zalecamy wpisane danych w tym miejscu:

Model (MOD.)

Numer produktu (PNC)

Numer seryjny (S.N.)

Efekty zmywania i suszenia są niezadowolające

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Naczynia nie są czyste.	Wybrany program zmywania nie jest odpowiedni dla danego rodzaju zładuńdu lub stopnia zabrudzenia.	Należy upewnić się, czy wybrany program zmywania jest odpowiedni dla danego rodzaju zładuńdu oraz stopnia zabrudzenia.
	Kosze nie zostały załadowane prawidłowo, co uniemożliwiło dotarcie wody do wszystkich powierzchni.	Prawidłowo załadować kosze.
	Ramiona spryskujące nie obracają się swobodnie z powodu niewłaściwego ułożenia naczyń.	Sprawdzić, czy niewłaściwe ułożenie naczyń nie powoduje za-blokowania ramion spryskujących.
	Filtry są zabrudzone lub nieprawidłowo złożone i zamontowane.	Upewnić się, że filtry są czyste oraz prawidłowo złożone i zamontowane.
	Użyto za mało detergentu lub nie użyto go w ogóle.	Upewnić się, że użyto wystarczającej ilości detergentu.
Ślady kamienia na naczyniach.	Dozownik soli jest pusty.	Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
	Niewłaściwe ustawienie poziomu zmiękczenia wody.	Ustawić zmiękczenie wody.
	Nieprawidłowe zamknięcie pokrywki pojemnika na sól.	Upewnić się, czy zbiornik soli jest prawidłowo zamknięty.
Na szklankach i naczyniach widać smugi, mleczne plamy lub niebieskawy nalot.	Zbyt duża dawka płynu nablyszczającego.	Zmniejszyć dozowanie płynu nablyszczającego.
Ślady kropel wody na kieliszkach i na naczyniach.	Zbyt mała dawka płynu nablyszczającego.	Zwiększyć dawkę płynu nablyszczającego.
	Przyczyną może być zastosowany detergent.	Użyć detergentu innej marki.
Naczynia są mokre.	Włączono program zmywania bez fazy suszenia lub ze skróconą fazą suszenia.	Otworzyć drzwi i pozostawić je uchylone na kilka minut przed wyjęciem naczyń.
Naczynia są wilgotne i matowe.	Dozownik płynu nablyszczającego jest pusty.	Napełnić odpowiedni dozownik płynem nablyszczającym.
	Włączona jest funkcja Multitab. (dozownik płynu nablyszczającego jest wtedy automatycznie wyłączany).	Włączyć dozownik płynu nablyszczającego. Patrz punkt „Włączanie dozownika płynu nablyszczającego”.

Włączanie dozownika płynu nablyszczającego

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcyjne B i C.
4. Zwolnić przyciski funkcyjne B i C.
5. Nacisnąć przycisk funkcyjny B.

– Kontrolki programów znajdujące się nad przyciskami funkcyjnymi A, B i C zaczną migać.

– Zgasną kontrolki programów znajdujące się nad przyciskami funkcyjnymi A i C.

- Kontrolka programu umieszczona nad przyciskiem funkcyjnym B będzie nadal migać.
- Na wyświetlaczu zostanie pokazane aktualne ustawienie.

00Dozownik płynu naby-
szczającego wyłączony**10**Dozownik płynu naby-
szczającego włączony

6. Ponownie nacisnąć przycisk funkcyjny B.
 - Na wyświetlaczu zostanie pokazane nowe ustawienie.
7. Wyłączyć urządzenie, aby zapisać usta-
wienie.

Dane techniczne

Wymiary	Szerokość	596 mm
	Wysokość	818 - 898 mm
	Głębokość	575 mm
Ciśnienie doprowadzanej wody	Wartość minimalna	0,5 bara (0,05 MPa)
	Wartość maksymalna	8 barów (0,8 MPa)
Dopływ wody ¹⁾	Zimna lub ciepła woda	maksimum 60°C
Pojemność	Liczba standardowych nakryć	12

1) Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z gwintem 3/4".

i Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na wewnętrznej krawędzi drzwi urządzenia.

i Jeżeli ciepła woda jest wytwarzana przy pomocy alternatywnych źródeł energii

(np. kolektory słoneczne, ogniwa słoneczne lub elektrownie wiatrowe), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

Ochrona środowiska

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane

dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Materiały oznaczone symbolem  powinny być poddane ponownemu przetworzeniu. Wyrzucić elementy opakowania do odpowiednich pojemników, aby zostały poddane recyklingowi.

Electrolux. Thinking of you.

Saiba mais sobre a nossa filosofia em www.electrolux.com

Índice

Informações de segurança	35	Função Multi-pastilhas	43
Descrição do produto	38	Carregar pratos e talheres	44
Painel de controlo	39	Seleccionar e iniciar um programa de lavagem	44
Antes da primeira utilização	41	Programas de lavagem	46
Regular o amaciador da água	41	Manutenção e limpeza	47
Utilização do sal para máquinas de lavar loiça	42	O que fazer se...	48
Utilização de detergente e abrillantador	43	Dados técnicos	50
		Preocupações ambientais	51

Sujeito a alterações sem aviso prévio



Informações de segurança

Antes da instalação e utilização, leia atentamente este manual:

- Para a sua segurança pessoal e para a segurança da sua máquina.
- Para respeitar o meio ambiente.
- Para o funcionamento correcto da máquina.

Guarde sempre estas instruções com a máquina mesmo que seja transferida ou vendida.

O fabricante não é responsável por danos resultantes de uma instalação e utilização incorrectas.

Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Não permita a máquina seja utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas e sensoriais reduzidas, funções mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento. Devem ser vigiadas ou receber formação para a utilização da máquina por parte de uma pessoa que seja responsável pela sua segurança.
- Mantenha as embalagens fora do alcance das crianças. Existe o risco de asfixia ou ferimentos.
- Mantenha todos os detergentes numa área segura. Não permita que as crianças toquem nos detergentes.
- Mantenha as crianças e animais pequenos fora do alcance da máquina quando a porta estiver aberta.

Segurança geral

- Não altere as especificações desta máquina. Existe o risco de ferimentos e danos na máquina.
- Cumpra as instruções de segurança do fabricante do detergente da máquina de lavar loiça para evitar queimaduras nos olhos, boca e garganta.
- Não beba água da máquina. Podem ficar resíduos de detergente na máquina.
- Feche sempre a porta depois de carregar ou descarregar a máquina para evitar ferimentos e evitar que alguém tropece na porta aberta.
- Não se sente nem se apoie na porta aberta.

Utilização da máquina

- Esta máquina destina-se apenas à utilização doméstica. Não utilize a máquina para fins comerciais e industriais ou para outros fins.
- Não utilize a máquina para fins diferentes daqueles para os quais foi concebida. Deste modo, evitará ferimentos pessoais ou danos materiais.
- Utilize a máquina apenas para utensílios domésticos que sejam laváveis na máquina de lavar loiça.
- Não coloque produtos inflamáveis ou peças molhadas com produtos inflamáveis no interior, ao lado ou em cima da máquina. Existe risco de explosão ou incêndio.

- Coloque as facas e todas as peças com pontas afiadas no cesto dos talheres com a ponta virada para baixo. Caso contrário, coloque-as numa posição horizontal no cesto superior ou no cesto para facas. (Nem todos os modelos possuem o cesto para facas.)
- Utilize apenas produtos específicos para máquinas de lavar loiça (detergente, sal, abrillantador).
- Os tipos de sal não específicos para máquinas de lavar loiça podem causar danos no descalcificador de água.
- Encha a máquina com sal antes de iniciar um programa de lavagem. Grãos de sal e água salgada podem causar corrosão ou fazer um furo no fundo da máquina.
- Nunca encha o dispensador de abrillantador com qualquer outra substância que não abrillantador (ex.: agente de limpeza para máquinas de lavar loiça, detergente líquido). Isto pode provocar danos na máquina.
- Certifique-se de que os braços aspersores se podem mover livremente antes de iniciar um programa de lavagem.
- Se abrir a porta enquanto a máquina está em funcionamento, pode escapar vapor quente. Existe risco de queimaduras na pele.
- Não retire a loiça da máquina antes do final do programa de lavagem.

Manutenção e limpeza

- Antes da manutenção, desligue a máquina e retire a ficha da tomada.
- Não utilize produtos inflamáveis ou produtos que possam causar corrosão.
- Não utilize a máquina sem os filtros. Certifique-se de que a instalação dos filtros está correcta. Uma instalação incorrecta provoca resultados de lavagem insatisfatórios e danos na máquina.
- Não utilize jactos de água nem vapor para limpar a máquina. Risco de electrocussão e danos na máquina.

Instalação

- Certifique-se de que a máquina não apresenta danos devido ao transporte. Não ligue uma máquina danificada. Se necessário, contacte o fornecedor.
- Retire todo o material de embalagem antes da primeira utilização.

- A instalação eléctrica e da canalização, a configuração e a manutenção da máquina apenas devem ser realizadas por uma pessoa qualificada. Tal permite evitar riscos de danos estruturais ou ferimentos pessoais.
- Certifique-se de que a ficha está desligada da tomada durante a instalação.
- Não perfure os lados da máquina para evitar danos nos componentes hidráulicos e eléctricos.
- **Atenção!** Cumpra as instruções incluídas no modelo fornecido:
 - Para instalar a máquina.
 - Para montar a porta de armário.
 - Para ligar à rede de abastecimento de água e escoamento.
- Certifique-se de que a máquina é instalada sob e ao lado de estruturas seguras.

Precauções contra a formação de gelo

- Não instale a máquina num local onde a temperatura seja inferior a 0 °C.
- O fabricante não é responsável por danos devido a congelamento.

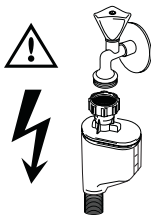
Ligação à rede de abastecimento de água

- Utilize mangueiras novas para ligar a máquina à rede de abastecimento de água. Não utilize mangueiras usadas.
- Não ligue a máquina a canos novos ou canos que não sejam usados há muito tempo. Deixe a água correr durante alguns minutos e, em seguida, ligue a mangueira de entrada.
- Certifique-se de que não esmaga nem provoca danos nas mangueiras de água ao instalar a máquina.
- Certifique-se de que as uniões de água estão estanques para evitar fugas de água.
- Quando utilizar a máquina pela primeira vez, certifique-se de que as mangueiras não têm fugas de água.
- A mangueira de entrada de água tem parede dupla e possui um cabo de corrente interior e uma válvula de segurança. A mangueira de entrada de água está sob pressão apenas enquanto a água está a correr. Se existir uma fuga na mangueira de entrada de água, a válvula de segurança interrompe a água.

- Tenha cuidado quando ligar a mangueira de entrada de água:
- Não coloque a mangueira de entrada de água ou a válvula de segurança em água.
- Se a mangueira de entrada de água ou a válvula de segurança estiver danificada, desligue imediatamente a ficha da tomada.
- Contacte o centro de assistência para substituir a mangueira de entrada de água com a válvula de segurança.



Advertência Tensão perigosa.



Ligação eléctrica

- A máquina deve ter uma ligação à terra.
- Certifique-se de que os dados sobre a ligação eléctrica na placa de características correspondem à fonte de alimentação doméstica.
- Utilize sempre uma tomada à prova de choques correctamente instalada.
- Não utilize fichas de contactos múltiplos, conectores e cabos de extensão. Existe um risco de incêndio.
- Não substitua nem altere o cabo de alimentação eléctrica. Contacte o centro de assistência.
- Certifique-se de que não esmaga nem provoca danos na ficha e no cabo de alimentação atrás da máquina.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação eléctrica está acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação eléctrica para desligar a máquina. Puxe sempre pela ficha.

Luz interior

Esta máquina de lavar loiça possui uma luz interior que se acende quando a porta é aberta e se apaga quando a porta é fechada.



Advertência Radiação LED visível, não olhe directamente para o feixe de luz.

A lâmpada LED é de CLASSE 2 de acordo com a norma IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.

Comprimento da onda de emissão: 450 nm
Potência máxima emitida: 548 µW



Para substituir a luz interior, contacte o centro de assistência.

Desligue a ficha de alimentação eléctrica da tomada antes de substituir a luz interior.

Centro de assistência

- Apenas um técnico aprovado está autorizado a efectuar trabalhos ou reparações na máquina. Contacte o centro de assistência.
- Utilize apenas peças sobresselentes originais.

Eliminação da máquina

- Para evitar riscos de ferimentos ou danos:
 - Desligue a ficha da tomada eléctrica.
 - Corte o cabo de alimentação e elimine-o.
 - Elimine o fecho da porta. Isto evita que as crianças ou animais pequenos fiquem fechados no interior da máquina. Existe o risco de asfixia.

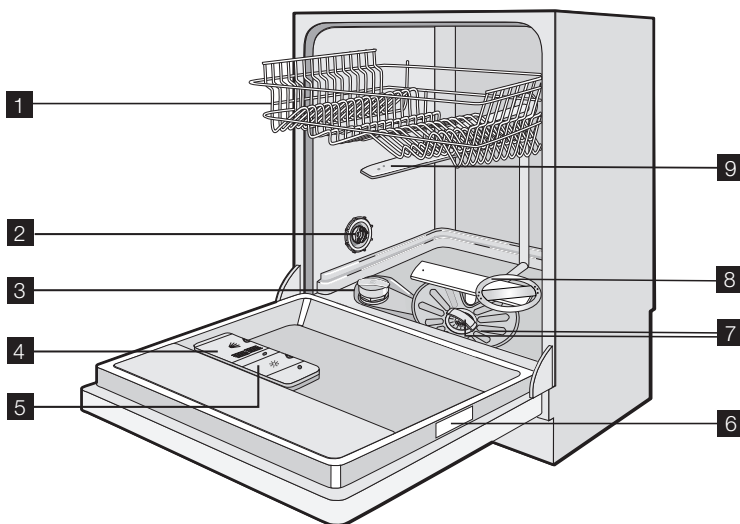


Advertência Os detergentes para a máquina de lavar loiça são perigosos e podem causar corrosão!

- Se ocorrer um acidente com estes detergentes, contacte imediatamente o centro antivenenos da sua região e um médico.
- Se entrar detergente na boca, contacte imediatamente o centro antivenenos da sua região e um médico.
- Se entrar detergente nos olhos, contacte imediatamente um médico e lave os olhos com água.

- Mantenha os detergentes para a máquina de lavar loiça num local seguro e fora do alcance das crianças.
- Não mantenha a porta da máquina aberta quando existe detergente no distribuidor de detergente.
- Encha o distribuidor de detergente apenas antes de iniciar um programa de lavagem.

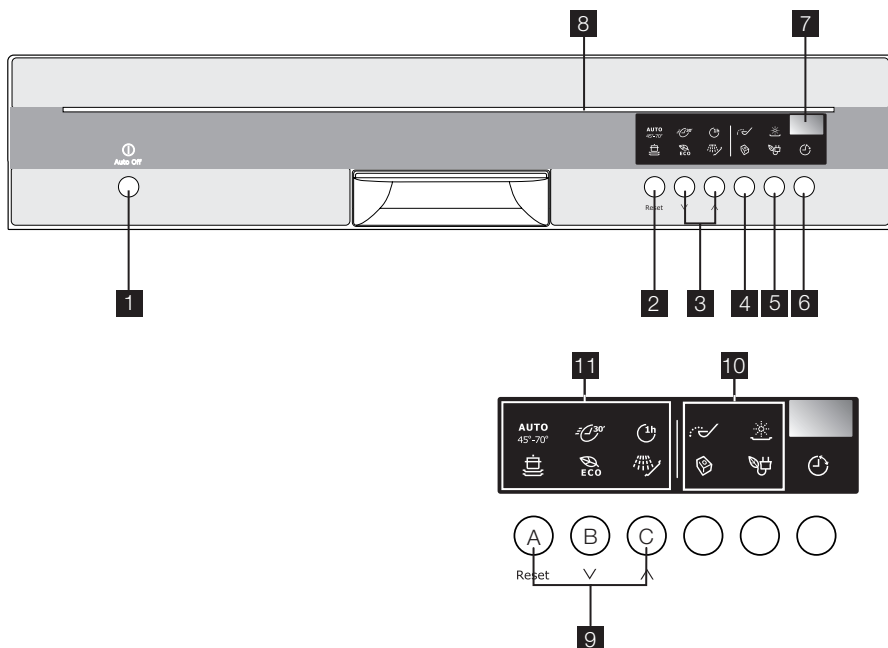
Descrição do produto



- 1** Cesto superior
- 2** Indicador da dureza da água
- 3** Depósito de sal
- 4** Distribuidor de detergente
- 5** Distribuidor de abrillantador

- 6** Placa de características
- 7** Filtros
- 8** Braço aspersor inferior
- 9** Braço aspersor superior

Painel de controlo



- 1 Botão ligar/desligar
- 2 Botão Cancelar
- 3 Botões de selecção de programas
- 4 Botão Multi-pastilhas
- 5 Botão de poupança de energia
- 6 Botão Início diferido
- 7 Visor
- 8 Barra de luz
- 9 Botões de funções
- 10 Indicadores luminosos
- 11 Indicadores luminosos dos programas

Indicadores luminosos

Sal



1)

Acende-se quando é necessário encher o depósito de sal. Consulte "Utilização do sal para máquinas de lavar loiça". Depois de encher o depósito, o indicador luminoso de sal pode permanecer aceso durante algumas horas. Tal não tem um efeito indesejado no funcionamento do aparelho.

Indicadores luminosos	
Abrilhantador  1)	Acende-se quando é necessário encher o depósito de abrilhantador. Consulte "Utilização de detergente e abrilhantador".
Multitab 	Acende-se quando activa a função Multi-pastilhas. Consulte "Função Multi-pastilhas".
Poupança de energia 	Acende-se quando activa a função de poupança de energia.

1) Quando os depósitos de sal e/ou abrilhantador estão vazios, os respectivos indicadores luminosos não se acendem durante um programa de lavagem.

Botão Cancelar

Com este botão pode cancelar um programa de lavagem ou um início diferido. Consulte o capítulo "Seleccionar e iniciar um programa de lavagem".

Botões de selecção dos programas

Com estes botões pode seleccionar o programa de lavagem. Prima um dos botões várias vezes até que o indicador luminoso do programa pretendido se acenda.

Consulte "Programas de lavagem" para mais detalhes sobre os programas de lavagem.

Botão Multi-pastilhas

Prima este botão para activar/desactivar a função Multi-pastilhas. Consulte "Função Multi-pastilhas".

Botão de poupança de energia

Esta função diminui a temperatura na fase de secagem. A diminuição de energia é entre 10% e 25%.

i A loiça pode estar molhada no fim do programa. Recomendamos que abra a porta da máquina e que a deixe entreada para deixar a loiça secar.

Esta função está disponível em todos os programas de lavagem. O respectivo indicador luminoso acende quando se prime o botão. A função de poupança de energia não tem efeito em alguns programas. Consulte "Programas de lavagem".

Botão Início diferido

Utilize este botão para atrasar o início do programa de lavagem com um intervalo entre 1 e 24 horas. Consulte o capítulo "Seleccionar e iniciar um programa de lavagem".

Barra de luz

- Quando liga o aparelho, a barra de luz acende-se.
- Quando desliga o aparelho, a barra de luz apaga-se.

Visor

O visor exibe:

- O ajuste electrónico do nível de descalcificador de água.
- Activação/desactivação do dispensador de abrilhantador (apenas com a função Multi-pastilhas activa).
- A duração do programa de lavagem.
- O tempo restante até ao fim do programa de lavagem.
- Fim de um programa de lavagem. O visor digital exibe um zero.
- O tempo restante até ao fim do início diferido.
- Códigos de avaria.

Botões de função

Utilize os botões de função para estas operações:

- Ajustar electronicamente o nível do descalcificador de água. Consulte o capítulo "Regular o descalcificador de água".
- Desactivar/activar o dispensador de abrilhantador quando a função Multi-pastilhas está activa. Consulte "O que fazer se...".

Modo de regulação

A máquina tem de estar em modo de regulação para estas operações:

- Seleccionar e iniciar um programa de lavagem e/ou um início diferido.
- Ajustar electronicamente o nível do descalcificador de água.
- Desactivar/activar o dispensador de abrilhantador.

Prima o botão ligar/desligar. A máquina está em modo de regulação quando:

- Todos os indicadores luminosos dos programas se acendem.

Prima o botão ligar/desligar. A máquina não está em modo de regulação quando:

- Apenas se acende o indicador luminoso de um programa.

- O visor exibe a duração de um programa de lavagem ou de um início diferido.
- É necessário cancelar o programa ou o início diferido para voltar ao modo de regulação. Consulte o capítulo "Selecionar e iniciar um programa de lavagem".

Antes da primeira utilização

Consulte as instruções para cada passo do procedimento:

1. Verifique se o nível do descalcificador de água corresponde à dureza da água da sua área. Se necessário, ajuste o descalcificador de água.
2. Encha o depósito de sal com sal para máquinas de lavar loiça.
3. Encha o dispensador de abrillantador.
4. Coloque os talheres e os pratos na máquina.

5. Defina o programa de lavagem correcto para o tipo de loiça e sujidade.
6. Encha o dispensador de detergente com a quantidade correcta de detergente.
7. Inicie o programa de lavagem.



Se utilizar pastilhas de detergente combinadas ("3 em 1", "4 em 1", "5 em 1"), consulte "Função Multi-pastilhas".

Regular o amaciador da água

O descalcificador de água retira minerais e sais do fornecimento de água. Os minerais e os sais podem ter um efeito nocivo no funcionamento da máquina.

Medição da dureza da água em escalas equivalentes:

- Graus alemães (°dH).
- Graus franceses (°TH).

- mmol/l (milimol por cada litro - unidade internacional para a dureza da água).
- Graus Clarke.

Ajuste o descalcificador de água para a dureza da água da sua área. Se necessário, contacte os serviços de abastecimento de água.

Dureza da água				Ajuste da dureza da água	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manualmente	electronicamente
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

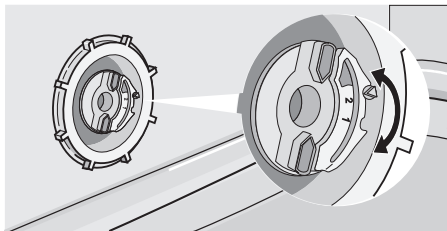
1) Posição de fábrica.

2) Não é necessário utilizar sal.

- i** Tem de ajustar o descalcificador de água manual e electronicamente.

Ajuste manual

Rode o indicador da dureza da água para a posição 1 ou 2 (consulte a tabela).



Ajuste electrónico

1. Ligue a máquina.
2. Certifique-se de que a máquina está em modo de regulação.
3. Mantenha premidos os botões de função B e C até que os indicadores luminosos

dos programas acima dos botões de função A, B e C comecem a piscar.

4. Solte os botões de função B e C.
 5. Prima o botão de função A.
 - Os indicadores luminosos dos programas acima dos botões de função B e C apagam-se.
 - O indicador luminoso do programa acima do botão de função A continua a piscar.
 - O visor exibe o ajuste actual.
- Exemplo o visor exibe **5 L** = nível 5.
6. Prima o botão de função A várias vezes até que o visor exiba o ajuste pretendido.
 7. Prima o botão ligar/desligar para guardar esta operação.

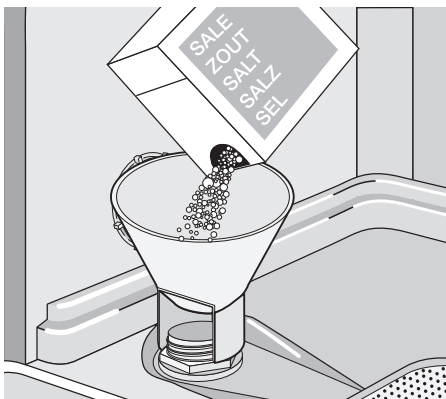
- i** Se o descalcificador de água estiver electronicamente regulado para o nível 1, o indicador luminoso de sal permanece apagado.

Utilização do sal para máquinas de lavar loiça

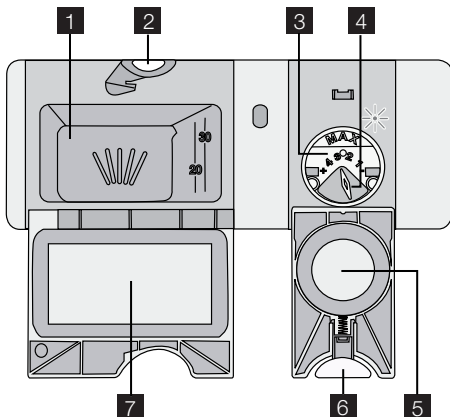
Execute estes passos para encher o depósito de sal:

1. Rode a tampa para a esquerda para abrir o depósito de sal.
2. Encha o depósito de sal com 1 litro de água (apenas na primeira operação).
3. Utilize o funil para encher o depósito com sal.
4. Retire o sal em torno da abertura do depósito de sal.
5. Rode a tampa para a direita para fechar o depósito de sal.

- i** É normal que a água transborde do depósito de sal quando o enche com sal.



Utilização de detergente e abrillantador



Utilização do detergente

-  Para proteger o meio ambiente, não utilize mais do que a quantidade correcta de detergente. Respeite as recomendações do fabricante do detergente indicadas na embalagem do detergente.

Execute estes passos para encher o dispensador de detergente:

1. Prima o botão de desbloqueio **2** para abrir a tampa **7** do dispensador de detergente.
2. Coloque o detergente no dispensador **1**.
3. Se o programa de lavagem tiver uma fase de pré-lavagem, coloque uma pequena quantidade de detergente na parte interior da porta da máquina.
4. Se utilizar pastilhas de detergente, coloque a pastilha no dispensador de detergente **1**.

5. Feche o dispensador de detergente. Pressione a tampa até ficar bloqueada.

 As diferentes marcas de detergente dissolvem em tempos diferentes. Algumas pastilhas de detergente não têm os melhores resultados de limpeza durante programas de lavagem curtos. Utilize programas de lavagem longos quando utilizar pastilhas de detergente, de forma a retirar por completo o detergente.

Utilização do abrillantador

 O abrillantador torna possível secar a loiça sem riscos e manchas. O dispensador de abrillantador adiciona automaticamente abrillantador durante a última fase de enxaguamento.

Execute estes passos para encher o dispensador de abrillantador:

1. Prima o botão de desbloqueio **6** para abrir a tampa **5** do dispensador de abrillantador.
2. Encha o dispensador de abrillantador **3** com abrillantador. A marca "máx." apresenta o nível máximo.
3. Retire o abrillantador entornado com um pano absorvente para evitar demasiada espuma durante o programa de lavagem.
4. Feche o dispensador de abrillantador. Pressione a tampa até ficar bloqueada.

Ajuste da dosagem de abrillantador

Definição de fábrica: posição 3.

Pode regular a dosagem de abrillantador entre a posição 1 (dosagem mais baixa) e a posição 4 (dosagem mais alta).

Rode o selector do abrillantador **4** para aumentar ou diminuir a dosagem.

Função Multi-pastilhas

A função Multi-pastilhas destina-se a pastilhas de detergente combinadas.

Estes produtos contêm agentes como detergente, abrillantador e sal para máquinas de lavar loiça. Outras pastilhas podem conter outros agentes.

Verifique se esses detergentes são adequados para o grau de dureza da água local. Siga as instruções do fabricante.

Quando regular a função Multi-pastilhas, esta permanece ligada até a desactivar.

A função Multi-pastilhas desactiva o fluxo de abrillantador e de sal.

A função Multi-pastilhas desactiva os indicadores luminosos do abrillantador e do sal.

A duração do programa pode aumentar se usar a função Multi-pastilhas.

- i** Active a função Multi-pastilhas antes de iniciar um programa de lavagem. Não pode activar a função Multi-pastilhas quando o programa estiver em curso.

Para activar a função Multi-pastilhas:

- Prima o botão Multi-pastilhas. O indicador luminoso de Multitab acende-se.

Para desactivar a função Multi-pastilhas e utilizar detergente, sal e abrillantador em separado:

1. Prima o botão Multi-pastilhas. O indicador luminoso de Multitab apaga-se.

2. Encha o depósito de sal e o dispensador de abrillantador.
3. Regule a definição de dureza da água para o nível mais alto.
4. Execute um programa de lavagem sem loiça.
5. Ajuste o descalcificador de água para a dureza da água da sua área.
6. Regule a dosagem de abrillantador.

Carregar pratos e talheres

- i** Consulte o folheto "Exemplos de cargas RealLife".

Sugestões e conselhos

Não utilize a máquina para limpar objectos que podem absorver água (ex.: esponjas, panos domésticos).

- Antes de carregar talheres e pratos, execute estes passos:
 - Retire a comida restante.
 - Amoleça os restos de comida queimada nos tachos.
- Enquanto carrega talheres e pratos, execute estes passos:
 - Coloque as peças ocas (por exemplo, chávenas, copos e panelas) com a abertura para baixo.
 - Certifique-se de que a água não acumula no recipiente ou numa base funda

- Certifique-se de que os talheres e os pratos não ficam colados.
- Certifique-se de que os copos não tocam noutros copos.
- Coloque os objectos pequenos no cesto dos talheres.
- Misture as colheres com os outros talheres para evitar que fiquem coladas.
- Disponha a loiça de forma a permitir que a água atinja todas as superfícies.
- As peças de plástico e os tachos com revestimentos anti-aderentes podem reter gotas de água.
- Coloque as peças leves no cesto superior. Certifique-se de que as peças não se mexem.

Seleccionar e iniciar um programa de lavagem

Seleccionar e iniciar um programa de lavagem sem início diferido

1. Abra a porta.
2. Ligue a máquina.
3. Certifique-se que a máquina está em modo de regulação.
4. Defina um programa de lavagem. Consulte "Programas de lavagem".
 - O respectivo indicador luminoso acende-se.
 - Todos os outros indicadores luminosos apagam-se.
 - A duração do programa pisca no visor.
5. Feche a porta da máquina. O programa de lavagem é automaticamente iniciado.

- i** Também pode seleccionar o programa de lavagem com a porta fechada. Quando pressiona o botão de um programa, tem apenas três segundos para seleccionar um programa de lavagem diferente. Após estes três segundos, o programa de lavagem inicia automaticamente.

Seleccionar e iniciar um programa de lavagem com início diferido

1. Abra a porta.
2. Ligue a máquina e seleccione um programa de lavagem.

3. Prima o botão Início diferido várias vezes até que o visor exiba o número de horas pretendido para o início diferido.
4. Feche a porta da máquina.
 - A contagem decrescente é iniciada automaticamente.
 - Quando a contagem decrescente estiver concluída, o programa de lavagem inicia-se automaticamente.

i A abertura da porta da máquina interrompe a contagem decrescente. Quando fechar novamente a porta, a contagem decrescente continuará a partir do ponto de interrupção.

i Também pode seleccionar o início diferido com a porta fechada. Quando seleccionar um programa de lavagem, apenas terá três segundos para seleccionar o início diferido. Após estes três segundos, o programa de lavagem inicia automaticamente.

Interrupção de um programa de lavagem

- Abra a porta da máquina.
 - O programa de lavagem pára.
- Feche a porta da máquina.
 - O programa de lavagem continua a partir do ponto de interrupção.

Como cancelar um programa de lavagem ou um início diferido

i Se um programa de lavagem ou um início diferido ainda não tiver sido iniciado, pode alterar a selecção. Quando um programa de lavagem ou um início diferido estão em curso, não é possível alterar a selecção. É necessário cancelar o programa de lavagem ou o início diferido para efectuar uma nova selecção.

i Quando cancela um início diferido, cancela automaticamente o programa de lavagem seleccionado. Tem de selec-

cionar novamente o programa de lavagem.

1. Mantenha premido o botão Cancelar até que todos os indicadores luminosos dos programas se acendam.
2. Certifique-se de que existe detergente no distribuidor de detergente antes de iniciar um novo programa de lavagem.

No final do programa de lavagem

- A máquina pára automaticamente.
- O visor exibe 0.
 1. Desligue a máquina.
 2. Abra a porta da máquina.
 3. Para obter melhores resultados de secagem, mantenha a porta entreaberta durante alguns minutos.

i • Se não desligar o aparelho, três minutos após o fim do programa de lavagem:

- Todos os indicadores apagam-se.
- O visor apresenta uma barra horizontal.
- A barra de luz permanece acesa.

Isto ajuda a reduzir o consumo de energia. Prima um dos botões (não o botão ligar/desligar). O visor e os indicadores luminosos acendem-se novamente.

Desligamento Automático

A função de Desligamento Automático desliga automaticamente a máquina 10 minutos após o final do programa de lavagem. Isto ajuda a reduzir o consumo de energia.

Retirar a carga

- Deixe a loiça arrefecer antes de a retirar da máquina. A loiça quente danifica-se facilmente.
- Esvazie primeiro o cesto inferior e, de seguida, o superior.
- Pode haver água nos lados e na porta da máquina. O aço inoxidável arrefece mais rapidamente do que os pratos.

Programas de lavagem

Programas de lavagem

Programa	Grau de sujidade	Tipo de carga	Descrição do programa	Poupança de energia ¹⁾
 AUTO 45°-70° Automático ²⁾	Qualquer	Pratos, talheres, tachos e panelas	Pré-lavagem Lavagem principal a 45 °C ou 70 °C 1 ou 2 enxaguamentos intermédios Enxaguamento final Secagem	Sim, com efeito.
 Intensivo	Sujidade intensa	Pratos, talheres, tachos e panelas	Pré-lavagem Lavagem principal a 70 °C 1 enxaguamento intermédio Enxaguamento final Secagem	Sim, com efeito.
 Rápido ³⁾	Sujidade normal ou ligeira	Pratos e talheres	Lavagem principal a 60 °C Enxaguamento	Sim, sem efeito.
 Económico ⁴⁾	Sujidade normal	Pratos e talheres	Pré-lavagem Lavagem principal até 50 °C 1 enxaguamento intermédio Enxaguamento final Secagem	Sim, com efeito.
 Uma hora	Sujidade ligeira	Pratos e talheres	Lavagem principal a 55 °C 1 enxaguamento intermédio Enxaguamento final	Sim, sem efeito.
 Enxaguamento	Este programa oferece um enxaguamento rápido para evitar que os resíduos de comida se colem aos pratos e que saiam maus odores do aparelho. Não utilize detergente com este programa.		1 enxaguamento a frio	Sim, sem efeito.

1) Para programas em que a função tem efeito, a poupança de energia é entre 10% e 25%

2) O aparelho ajusta automaticamente a temperatura e a quantidade da água. Isto depende de o aparelho ter uma carga total ou parcial e do grau de sujidade. A duração e os consumos do programa podem alterar-se.

3) Quando se tem uma carga ligeira, este programa oferece uma solução que permite poupar tempo com resultados de lavagem perfeitos.

4) Programa de teste para os institutos de teste. Consulte o folheto fornecido para obter os dados de teste.

Valores de consumo

Programa ¹⁾	Energia (kWh)	Água (litros)
AUTO 45°-70° Automático	0,9 - 1,7	8 - 15
 Intensivo	1,4 - 1,6	13 - 15

Programa ¹⁾	Energia (kWh)	Água (litros)
 Rápido	0,9	9
 Económico	0,9 - 1,0	9 - 11
 Uma hora	1,0 - 1,2	10 - 11
 Enxaguamento	0,1	4

1) O visor apresenta a duração do programa.

i A pressão e a temperatura da água, as variações da corrente eléctrica e a quan-

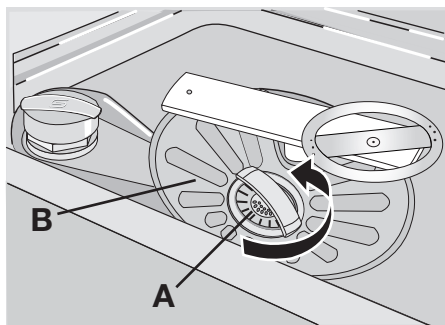
tidade de pratos podem alterar estes valores.

Manutenção e limpeza

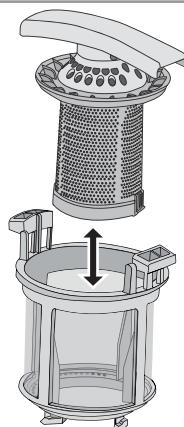
Para retirar e limpar os filtros

Os filtros sujos reduzem os resultados de lavagem. Embora a manutenção exigida seja muito baixa com estes filtros, recomendamos que efectue verificações periódicas e, se necessário, limpe-os.

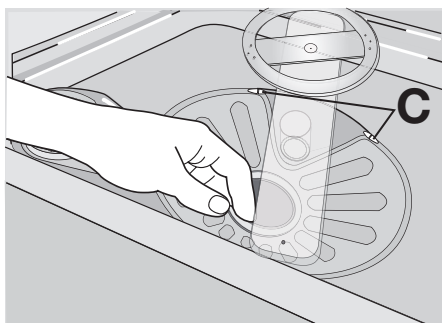
1. Para retirar o filtro (A), rode-o para a esquerda e retire-o do filtro (B).



2. O filtro (A) tem duas partes. Para desmontar o filtro, separe-as.



3. Limpe as partes debaixo de água corrente.
4. Junte as duas partes do filtro (A) e pressione-as. Certifique-se de que encaixam correctamente uma na outra.
5. Retire o filtro (B).
6. Limpe por completo o filtro (B) debaixo de água corrente.
7. Coloque o filtro (B) na respectiva posição inicial. Certifique-se de que este encaixa correctamente sob as duas guias (C).



8. Coloque o filtro (A) na devida posição no filtro (B) e rode-o para a direita até que fique bloqueado.

Para limpar os braços aspersores

Não retire os braços aspersores.

Se os orifícios dos braços aspersores ficarem obstruídos, retire a sujidade com um pa-lito.

Para limpar as superfícies externas

Limpe as superfícies externas da máquina e do painel de controlo com um pano macio húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes (ex.: acetona).

O que fazer se...

A máquina não arranca nem pára durante o funcionamento.

Tente primeiro encontrar uma solução para o problema (consulte a tabela). Se não conseguir, contacte o centro de assistência.

Avaria	Código de avaria	Possível causa	Solução possível
O aparelho não se enche de água.	O visor apresenta 10	A torneira da água está obstruída ou com incrustações de calcário.	Limpe a torneira da água.
		A pressão da água é demasiado baixa.	Contacte os serviços de abastecimento de água da sua área.
		A torneira da água está fechada.	Abra a torneira da água.
		O filtro na mangueira de entrada de água está obstruído.	Limpe o filtro.
		A ligação da mangueira de entrada de água não está correcta.	Certifique-se de que a ligação está correcta.
		A mangueira de entrada de água está danificada.	Certifique-se de que a mangueira de entrada de água não apresenta quaisquer danos.
O aparelho não escoar a água.	O visor apresenta 20	O sifão do lava-loiça está bloqueado.	Limpe o sifão do lava-loiça.
		A ligação da mangueira de escoamento de água não está correcta.	Certifique-se de que a ligação está correcta.
		A mangueira de escoamento de água está danificada.	Certifique-se de que a mangueira de escoamento de água não apresenta quaisquer danos.
O dispositivo anti-inundação está activado.	O visor apresenta 30		Feches a torneira de água e contacte o centro de assistência.

Avaria	Código de avaria	Possível causa	Solução possível
O programa não arranca.		A porta do aparelho está aberta.	Fechete a porta correctamente.
		A ficha de alimentação eléctrica não está ligada.	Ligue a ficha de alimentação eléctrica.
		Fusível queimado na caixa de fusíveis do contador.	Substitua o fusível.
		O início diferido está regulado.	Se pretender cancelar o início diferido, consulte "Seleccionar e iniciar um programa de lavagem".

Após a verificação, ligue a máquina. O programa continua a partir do ponto de interrupção.

Se a avaria persistir, contacte o centro de assistência.

Se o visor apresentar outros códigos de avaria, contacte o centro de assistência.

Os dados necessários para o centro de assistência encontram-se na placa de características.

Recomendamos que anote os dados aqui:

Modelo (MOD.)

Número do produto (PNC)

Número de série (S.N.)

Os resultados de lavagem e de secagem não são satisfatórios

Problema	Possível causa	Solução possível
A loiça não está lavada.	O programa de lavagem seleccionado não era aplicável ao tipo de carga e sujidade.	Certifique-se de que o programa de lavagem é aplicável ao tipo de carga e sujidade.
	Os cestos não foram carregados correctamente. A água não chegou a todas as superfícies.	Carregue os cestos correctamente.
	Os braços aspersores não puderam rodar livremente devido à disposição incorrecta da loiça.	Certifique-se de que os braços aspersores não ficam bloqueados devido a uma disposição incorrecta da loiça.
	Os filtros estão sujos ou não estão montados e instalados correctamente.	Certifique-se de que os filtros estão limpos e correctamente montados e instalados.
	Utilizou uma quantidade insuficiente ou nenhum detergente.	Certifique-se de que a quantidade de detergente é suficiente.
Partículas de calcário na loiça.	O depósito de sal está vazio.	Encha o depósito de sal com sal para máquinas de lavar loiça.
	Ajuste incorrecto do descalcificador de água.	Ajuste o descalcificador de água.
	A tampa do depósito de sal não está bem fechada.	Certifique-se de que a tampa do depósito de sal está bem fechada.

Problema	Possível causa	Solução possível
Há riscos, manchas esbranquiçadas ou uma camada azulada nos copos e pratos.	A dosagem de abrillantador é demasiado elevada.	Diminua a dosagem de abrillantador.
Manchas de gotas de água secas em copos e pratos.	A dosagem de abrillantador é demasiado baixa.	Aumente a dose de abrillantador.
	A causa pode ser o detergente.	Utilize uma marca de detergente diferente.
A loiça está molhada.	Definiu um programa de lavagem sem fase de secagem ou com uma fase de secagem reduzida.	Deixe a porta aberta durante alguns minutos antes de retirar a loiça.
A loiça está molhada e baça.	O distribuidor de abrillantador está vazio.	Encha o distribuidor de abrillantador com abrillantador.
	A função Multi-pastilhas está activa. (O distribuidor de abrillantador é desligado automaticamente.)	Active o distribuidor de abrillantador. Consulte "Como activar o distribuidor de abrillantador".

Como activar o dispensador de abrillantador

1. Ligue a máquina.
2. Certifique-se de que a máquina está em modo de regulação.
3. Prima e mantenha premidos os botões de função B e C.
 - Os indicadores luminosos dos programas acima dos botões de função A, B e C começam a piscar.
4. Solte os botões de função B e C.
5. Prima o botão de função B.
 - Os indicadores luminosos dos programas acima dos botões de função A e C apagam-se.

- O indicador luminoso do programa acima do botão de função B continua a piscar.
- O visor exibe o ajuste actual.

0 d	Distribuidor de abrillantador desactivado
1 d	Distribuidor de abrillantador activado

6. Prima novamente o botão de função B.
 - O visor exibe o novo ajuste.
7. Desligue a máquina para guardar a operação.

Dados técnicos

Dimensões	Largura	596 mm
	Altura	818 - 898 mm
	Profundidade	575 mm
Pressão do fornecimento de água	Mínima	0,5 bar (0,05 MPa)
	Máxima	8 bar (0,8 MPa)
Fornecimento de água ¹⁾	Água fria ou água quente	máximo 60 °C
Capacidade	Talheres completos	12

1) Ligue a mangueira de entrada de água a uma torneira de água com uma rosca de 3/4".

i A placa de características situada na parte interior da porta do aparelho apresenta os dados sobre a ligação eléctrica.

i Se a água quente for proveniente de fontes alternativas de energia (ex.: painéis solares ou fotovoltaicos e eólicas), utilize um fornecimento de água quente para diminuir o consumo de energia.

Preocupações ambientais

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas

por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto. Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores aplicáveis para reciclagem.

Electrolux. Thinking of you.

Viac o nás na www.electrolux.com

Obsah

Bezpečnostné pokyny	52	Vkladanie jedálenského príboru a riadu	60
Popis výrobku	55	Výber a spustenie umývacieho programu	61
Ovládací panel	56	Umývacie programy	62
Pred prvým použitím	58	Ošetrovanie a čistenie	63
Nastavenie zmäččovača vody	58	Čo robiť, keď...	64
Používanie soli do umývačky riadu	59	Technické údaje	66
Používanie umývacieho prostriedku a leštidla	59	Ochrana životného prostredia	67
Funkcia Multitab	60		

Zmeny vyhradené



Bezpečnostné pokyny

Pred inštaláciou a použitím si pozorne prečítajte túto príručku:

- Pre vašu osobnú bezpečnosť a ochranu vášho majetku.
- Pre ohľaduplnosť k životnému prostrediu.
- Pre správnu prevádzku spotrebiča.

Túto príručku nechávajte vždy so spotrebičom, aj keď sa presťahujete alebo ho predáte.

Výrobca nie je zodpovedný za nesprávnu inštaláciu a používanie, ktoré spôsobia poškodenie.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Spotrebič nesmú používať osoby, vrátane detí, so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou spôsobilosťou ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami. Musia byť pod dozorom alebo musia byť poučené o správnej obsluhu spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Obaly ukladajte mimo dosahu detí. Hrozí riziko udusenía alebo fyzického zranenia.
- Všetky umývacie a podobné prostriedky uskladňujte na bezpečnom mieste. Nedovoľte deťom, aby sa dotýkali umývacích prostriedkov.
- Keď sú dvierka otvorené, nedovoľte deťom ani malým domácim zvieratám, aby sa k spotrebiču priblížili.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Nemeňte technické vlastnosti spotrebiča. Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu umývacieho prostriedku, aby ste predišli popáleninám očí, úst alebo hrdla.
- Vodu zo spotrebiča nepite. Zvyšky umývacieho prostriedku môžu zostať v spotrebiči.
- Keď spotrebič naplníte riadom alebo z neho riad vyberiete, vždy zatvorte dvierka, aby ste predišli úrazom a aby niekto nespadol na otvorené dvierka.
- Na otvorené dvierka si nesadajte ani na ne nestúpajte.

Používanie

- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Spotrebič nepoužívajte na komerčné, priemyselné alebo iné účely.
- Spotrebič používajte iba na účely, pre ktoré je určený. Predídete tak fyzickému poraneniu osôb alebo poškodeniu na majetku.
- Spotrebič používajte výhradne na umývanie riadu, ktorý je vhodný na umývanie v umývačke.
- Horľavé produkty alebo veci, ktoré obsahujú horľavé látky, nekladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.
- Nože a všetky zahrotené predmety vkladajte do košíka na príbor hrotmi dolu. Ak to nie je možné, uložte ich vodorovne do vrchného košíka alebo do košíka na nože. (Nie všetky modely majú košík na nože).
- Používajte iba prípravky určené pre umývačku riadu (umývací prostriedok, soľ, leštidlo)

- Druhy soli, ktoré nie sú určené pre umývačky riadu, môžu poškodiť zmäččovač vody.
- Spotrebič naplňte soľou pred spustením umývacieho programu. Zrnká soli a slaná voda môžu spôsobiť hrdzavenie alebo vytvoriť diery v spodnej časti spotrebiča.
- Nikdy nedopĺňajte do dávkovača leštidla iný prípravok (napr. umývací prostriedok pre umývačky riadu alebo tekutý umývací prostriedok). Spôsobilo by to poškodenie spotrebiča.
- Pred spustením umývacieho programu skontrolujte, či sa sprchovacie ramená môžu voľne otáčať.
- Ak otvoríte dverka, kým je spotrebič v činnosti, môže uniknúť horúca para. Hrozí riziko popálenia pokožky.
- Riad z umývačky riadu nevyberajte, kým sa neukončí umývací program.

Ošetrovanie a čistenie

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Nepoužívajte horľavé produkty ani produkty, ktoré spôsobujú koróziu.
- Nepoužívajte spotrebič bez filtrov. Skontrolujte, či sú filtre namontované správne. Nesprávna montáž spôsobuje neuspokojivé výsledky umývania a poškodenie spotrebiča.
- Nepoužívajte na čistenie spotrebiča prúd vody alebo paru. Hrozí nebezpečenstvo usmrtenia elektrickým prúdom a poškodenia spotrebiča.

Inštalácia

- Skontrolujte, či sa spotrebič počas prepravy žiadnym spôsobom nepoškodil. Poškodený spotrebič nezapájajte. V prípade potreby kontaktujte dodávateľa.
- Pred prvým použitím odstráňte všetky obalové materiály.
- Inštaláciu elektrických súčastí, zapojenie k vodovodnej sieti, nastavenie a údržbu spotrebiča smie vykonávať iba kvalifikovaný pracovník. Predchádza sa tak riziku konštrukčného poškodenia alebo fyzického zranenia.
- Pred inštaláciou skontrolujte, či je zástrčka odpojená od zásuvky elektrickej siete.

- Steny umývačky riadu nikdy nesmiete prevrátať, aby sa nepoškodili hydraulické alebo elektrické časti.
- **Dôležité upozornenie!** Dodržiavajte pokyny uvedené na priloženej schéme pri:
 - inštalácii spotrebiča,
 - montáži nábytkových dvierok,
 - zapojení prívodnej a odtokovej hadice.
- Uistite sa, že konštrukcie, pod ktorými a vedľa ktorých je spotrebič nainštalovaný, sú bezpečné.

Ochranné opatrenia pred zamrznutím

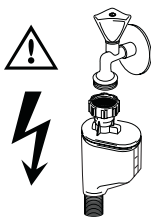
- Spotrebič neinštalujte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené mrazom.

Pripojenie na vodovodné potrubie

- Na pripojenie spotrebiča k zdroju vody používajte nové hadice. Nezapájajte použité hadice.
- Spotrebič nezapájajte k novým potrubiam ani k potrubiam, ktoré neboli dlho používané. Nechajte vodu tiecť niekoľko minút, až potom pripojte prírodnú hadicu.
- Pri zapájaní spotrebiča postupujte opatrne, aby ste nestlačili alebo nepoškodili vodovodné hadice.
- Skontrolujte, či sú vodovodné prípojky utiahnuté, aby sa predišlo únikom vody.
- Pri prvom použití spotrebiča sa uistite, že z hadíc neuniká voda.
- Prírodná hadica je dvojstenná a je vybavená vnútorným elektrickým káblom a bezpečnostným ventilom. Prírodná hadica je pod tlakom iba pri prietoku vody. Ak z prívodnej hadice uniká voda, bezpečnostný ventil preruší prívod vody.
 - Pri zapájaní prívodnej hadice dávajte pozor:
 - Neponárajte prírodnú hadicu, ani bezpečnostný ventil do vody.
 - Ak sú prírodná hadica alebo bezpečnostný ventil poškodené, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
 - Prírodnú hadicu s bezpečnostným ventilom vám vymení autorizované servisné stredisko.



Varovanie Nebezpečné napätie.



Zapojenie do elektrickej siete

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Skontrolujte, či elektrické údaje uvedené na výkonovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom domácej elektrickej siete.
- Vždy používajte správne nainštalovanú uzemnenú zásuvku elektrickej siete.
- Nepoužívajte rozvojky, konektory, ani predlžovacie prírodné káble. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Nevymieňajte napájací elektrický kábel. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Pri zapájaní spotrebiča postupujte opatrne, aby ste nestlačili alebo nepoškodili napájaciú zástrčku alebo kábel za spotrebičom.
- Skontrolujte, či je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od siete neťahajte napájací elektrický kábel. Vždy ťahajte zástrčku.

Vnútoré osvetlenie

Táto umývačka riadu má vnútorné svetlo, ktoré sa zapína a vypína pri otváraní a zatváraní jej dveriek.

Varovanie Viditeľné žiarenie svetovej diódy – nepozerajte sa priamo do lúča.

Dióda LED, TRIEDA 2 podľa normy IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.
Vlnová dĺžka žiarenia: 450 nm
Maximálny vyžarovaný výkon: 548 µW

i Ak chcete vymeniť vnútorné svetlo, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Pred výmenou vnútorného svetla treba odpojiť zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

Autorizované servisné stredisko

- Spotrebič smie opravovať iba autorizovaný technik. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné diely.

Likvidácia spotrebiča

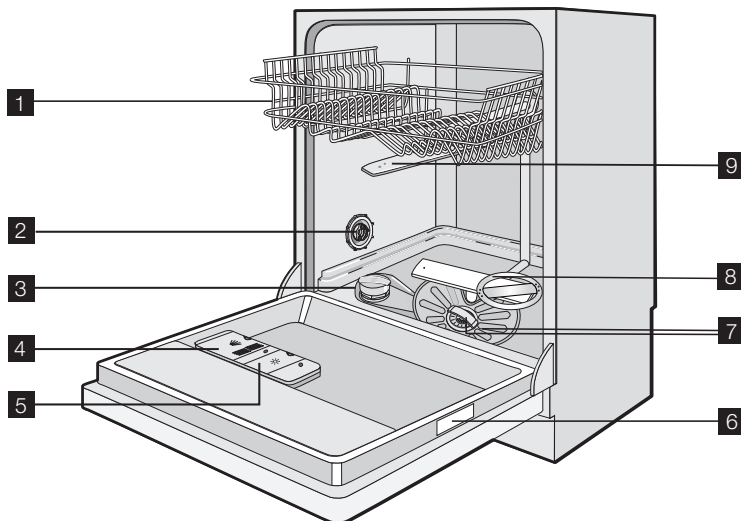
- Aby ste predišli riziku fyzického zranenia alebo poškodenia:
 - Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky elektrickej siete.
 - Odrežte napájací elektrický kábel a zlikvidujte ho.
 - Zlikvidujte západku dveriek. Týmto zabránite, aby sa deti alebo malé domáce zvieratá zatvorili vo vnútri spotrebiča. Hrozí riziko udusenía



Varovanie Umývacie prostriedky pre umývačku riadu sú nebezpečné a môžu spôsobiť koróziu.

- Ak sa s umývacími prostriedkami stane nejaká nehoda, okamžite sa obráťte na vaše regionálne centrum pre otravy a na lekára.
- Ak sa umývací prostriedok dostane do úst, okamžite sa obráťte na vaše regionálne centrum pre otravy a na lekára.
- Ak sa umývací prostriedok dostane do očí, okamžite sa obráťte na lekára a vypláchnite oči vodou.
- Umývacie prostriedky pre umývačku riadu skladujte na bezpečnom mieste, kde k nim deti nebudú mať prístup.
- Ak je v dávkovači umývacieho prostriedku umývací prostriedok, nenechávajte otvorené dverka spotrebiča.
- Dávkovač umývacieho prostriedku naplňte až pred spustením umývacieho programu.

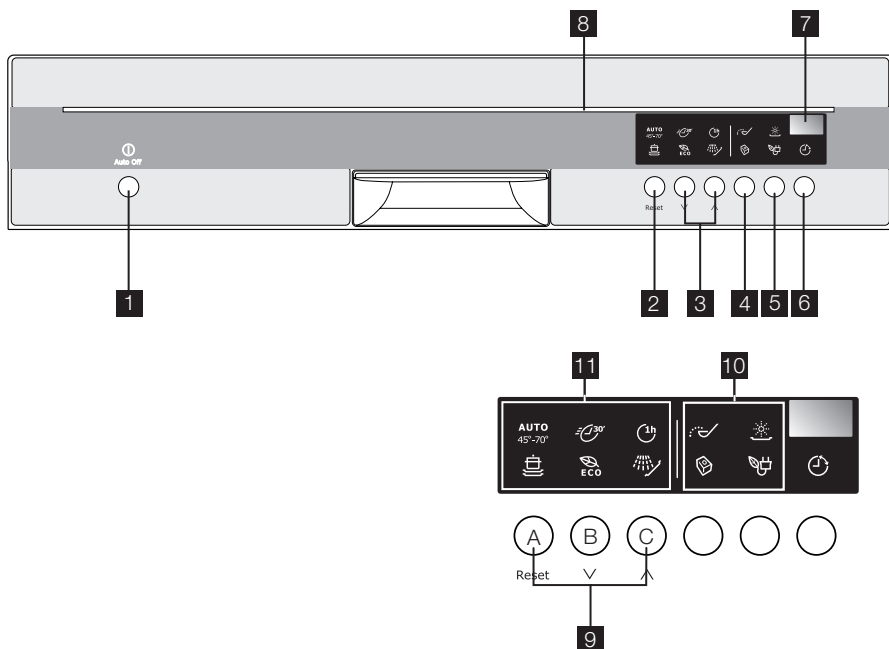
Popis výrobku



- 1** Horný kôš
- 2** Volič tvrdosti vody
- 3** Zásobník na soľ
- 4** Dávkač umývacieho prostriedku
- 5** Dávkač leštidla

- 6** Typový štítok
- 7** Filtre
- 8** Dolné sprchovacie rameno
- 9** Horné sprchovacie rameno

Ovládací panel



- 1 Tlačidlo Zap./Vyp.
- 2 Tlačidlo Cancel (Zrušiť)
- 3 Tlačidlá výberu programu
- 4 Tlačidlo Multitab
- 5 Tlačidlo úspory energie
- 6 Tlačidlo Posunutý štart
- 7 Displej
- 8 Svetelný pásik
- 9 Funkčné tlačidlá
- 10 Kontrolky
- 11 Kontrolky programov

Kontrolky	
Soľ  1)	Rozsvieti sa, keď treba doplniť soľ do zásobníka. Pozrite časť „Používanie soli do umývačky riadu“. Po naplnení zásobníka môže zostať kontrolka svietiť ešte niekoľko hodín. Nemá to nepriaznivé účinky na prevádzku spotrebiča.
Leštidlo  1)	Rozsvieti sa, keď treba doplniť leštidlo do zásobníka. Pozrite časť „Používanie umývacieho prostriedku a leštidla“.

Kontrolky	
Funkcia Multitab 	Rozsvieti sa po aktivácii funkcie Multitab. Pozrite časť „Funkcia Multitab“.
Úspora energie 	Rozsvieti sa po aktivácii funkcie úspory energie.

1) Keď sú zásobník na soľ alebo leštidlo prázdne, príslušné kontrolky sa nerozsvietia, kým je v činnosti umývací program.

Tlačidlo Zrušiť

Týmto tlačidlom môžete zrušiť prebiehajúci umývací program alebo posunúť štart. Pozrite kapitolu „Výber a spustenie umývacieho programu“.

Tlačidlá výberu programu

Pomocou týchto tlačidiel môžete zvoliť umývacie programy. Stlačíte jedno z tlačidiel opakovane, kým sa nerozsvieti kontrolka požadovaného programu.

Podrobnejšie informácie o umývacích programoch nájdete v tabuľke „Umývacie programy“.

Tlačidlo Multitab

Stlačením tohto tlačidla zapnete/vypnete funkciu Multitab. Pozrite časť „Funkcia Multitab“.

Tlačidlo úspory energie

Táto funkcia znižuje teplotu vo fáze sušenia. Úspora energie predstavuje 10 až 25 %.

 Po ukončení programu môže byť riad ešte mokrý. Odporúčame otvoriť dvierka spotrebiča a nechať, aby sa riad vysušil prirodzene.

Táto funkcia je k dispozícii pri všetkých umývacích programoch. Po stlačení tlačidla sa rozsvieti príslušná kontrolka.

Funkcia úspory energie pri niektorých programoch nemá účinok. Pozrite tabuľku „Umývacie programy“.

Tlačidlo Posunutý štart

Toto tlačidlo používajte na posunutie štartu umývacieho programu v rozmedzí 1 až 24 hodín. Pozrite kapitolu „Výber a spustenie umývacieho programu“.

Svetelný pásik

- Keď spotrebič zapnete, svetelný pásik sa rozsvieti.
- Keď spotrebič vypnete, svetelný pásik zhasne.

Displej

Displej zobrazuje:

- Elektronické nastavenie úrovne zmäkčovača vody.
- Aktivácia/zrušenie dávkovača leštidla (iba ak je aktívna funkcia multitab).
- Trvanie umývacieho programu.
- Zostávajúca doba do ukončenia umývacieho programu.
- Ukončenie umývacieho programu. Na displeji sa zobrazuje nula.
- Zostávajúca doba do ukončenia posunu-tého štartu.
- Kódy porúch.

Funkčné tlačidlá

Funkčné tlačidlá používajte pri nasledujúcich operáciách:

- Elektronická úprava úrovne zmäkčovača vody. Pozrite časť „Nastavenie zmäkčovača vody“.
- Vypnutie/zapnutie dávkovača leštidla, keď je zapnutá funkcia Multitab. Pozrite časť „Čo robiť, keď...“

Nastavovací režim

Pri týchto operáciách musí byť spotrebič v nastavovacom režime:

- Výber a spustenie umývacieho programu a/alebo posunutý štart.
- Elektronická úprava úrovne zmäkčovača vody.
- Vypnutie/zapnutie dávkovača leštidla.

Stlačte tlačidlo Zap./Vyp. Spotrebič je v nastavovacom režime, keď:

- sa rozsvietia všetky programové kontrolky.

Stlačte tlačidlo Zap./Vyp. Spotrebič nie je v nastavovacom režime, keď:

- sa rozsvieti iba jedna programová kontrolka,
- displej zobrazuje trvanie umývacieho programu alebo posunutý štart.
 - Je nutné zrušiť program alebo posunutý štart, aby ste sa dostali späť k nastavov-

vaciemu režimu. Pozrite kapitolu „Výber a spustenie umývacieho programu“.

Pred prvým použitím

Pri každom kroku postupu dodržiavajte tieto pokyny:

1. Skontrolujte, či nastavenie zmäkčovača vody sa zhoduje s tvrdosťou vody vo vašej oblasti. Podľa potreby nastavte zmäkčovač vody.
2. Naplňte zásobník na soľ soľou do umývačky riadu.
3. Naplňte dávkovač leštidla leštidlom.
4. Do umývačky riadu vložte príbor a riad na umývanie.

5. Nastavte správny umývací program pre druh náplne a znečistenie.
6. Naplňte dávkovač umývacieho prostriedku správnym množstvom prostriedku.
7. Zapnite umývací program.

i Ak používate kombinované tablety umývacieho prostriedku („3 v 1“, „4 v 1“, „5 v 1“), pozrite si kapitolu „Funkcia Multi-tab“.

Nastavenie zmäkčovača vody

Zmäkčovač vody odstraňuje minerály a soli z privádzanej vody. Minerály a soli môžu nepriaznivo ovplyvniť činnosť spotrebiča. Príslušné stupnice merajú tvrdosť vody:

- Nemecké stupne (°dH)
- Francúzske stupne (°TH)

- mmol/l (milimóly na liter – medzinárodná jednotka tvrdosti vody).
- Clarkove stupne.

Zmäkčovač vody nastavte na tvrdosť vody v mieste, kde bývate. Podľa potreby sa obráťte na dodávateľa vody.

Tvrdosť vody				Nastavenie tvrdosti vody	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	ručne	elektronicky
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

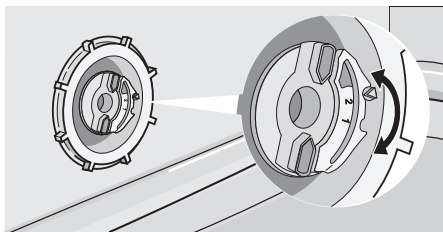
1) Nastavenie z výroby.

2) Netreba používať soľ.

i Zmäkčovač vody musíte nastaviť ručne alebo elektronicky.

Ručné nastavenie

Otočte volič tvrdosti vody do polohy 1 alebo 2 (pozrite tabuľku).



Elektronická úprava

1. Zapnite spotrebič.
2. Skontrolujte, či je spotrebič v nastavovacom režime.
3. Stlačte a podržte stlačené funkčné tlačidlá B a C, až kým nezačnú blikať kontrolky nad funkčnými tlačidlami A, B a C.
4. Uvoľnite funkčné tlačidlá B a C.
5. Stlačte funkčné tlačidlo A.
 - Programové kontrolky nad funkčnými tlačidlami B a C zhasnú.
 - Programová kontrolka nad funkčným tlačidlom A naďalej blinká.

– Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie.

Príklad: displej zobrazuje: **5 L** = úroveň 5.

6. Opakovane stláčajte funkčné tlačidlo A, kým sa na displeji nezobrazí požadované nastavenie.
7. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. túto operáciu uložíte.

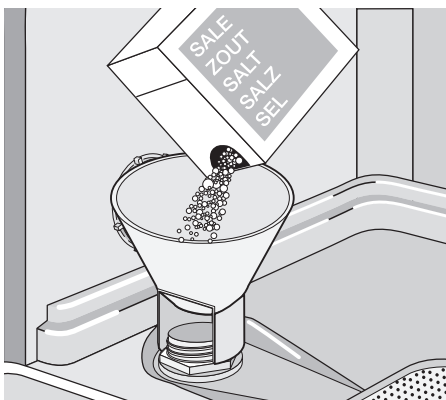
i Ak elektronicky nastavíte zmäččovač vody na úroveň 1, kontrolka soli nebude svietiť.

Používanie soli do umývačky riadu

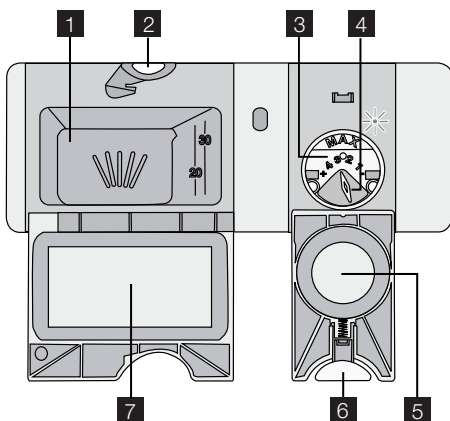
Pri naplňaní zásobníka na soľ urobte nasledujúce kroky:

1. Otočením viečka doľava otvoríte zásobník na soľ.
2. Do zásobníka na soľ vlejte 1 liter vody (iba pri prvom naplnení).
3. Na naplnenie zásobníka soľou použite lievik.
4. Odstráňte soľ z okolia otvoru zásobníka na soľ.
5. Otočením viečka doprava zásobník na soľ zatvorte.

i Je normálne, že pri pridaní soli voda pretečie cez okraj zásobníka na soľ.



Používanie umývacieho prostriedku a leštidla



Používanie umývacieho prostriedku

🌿 Nepoužívajte viac umývacieho prostriedku, ako je potrebné, ochránite tak životné prostredie. Dodržujte odporúčania výrobcu umývacieho prostriedku na obale umývacieho prostriedku.

Pri plnení dávkovača umývacieho prostriedku urobte nasledujúce kroky:

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla **2** otvoríte kryt **7** dávkovača umývacieho prostriedku.
2. Pridajte umývací prostriedok do dávkovača **1**.
3. Ak má umývací program fázu predumývania, pridajte malé množstvo umývacie-

ho prostriedku do vnútornej časti dvierok spotrebiča.

4. Ak používate tablety umývacieho prostriedku, vložte ich do dávkovača umývacieho prostriedku **1**.
5. Zatvorte dávkovač umývacieho prostriedku. Zatlačte viečko, aby zapadlo na miesto.

i Umývacie prostriedky rôznych značiek sa rozpušťajú v rôznom čase. Niektoré umývacie prostriedky nezaručia dokonalé výsledky umývania pri krátkych umývacích programoch. Keď používate tablety umývacieho prostriedku, na úplné odstránenie umývacieho prostriedku používajte dlhé programy.

Používanie leštidla

i Leštidlo umožňuje osušenie riadu bez škvŕn a usadenín. Dávkovač leštidla automaticky dávkuje leštidlo počas poslednej fázy oplachovania.

Funkcia Multitab

Funkcia multitab je určená pre kombinované tablety umývacieho prostriedku.

Sú to tablety s kombinovaným účinkom umývacieho prostriedku, leštidla a soli. Niektoré druhy tabliet môžu obsahovať aj iné látky. Skontrolujte, či sú tieto umývacie prostriedky vhodné pre vašu tvrdosť vody. Pozrite pokyny od výrobcu.

Keď nastavíte funkciu multitab, zostane aktívna, kým ju nevypnete.

Funkcia multitab zastaví prívod leštidla a soli. Funkcia multitab vypne kontrolky leštidla a soli.

Trvanie programu sa pri používaní funkcie multitab môže predĺžiť.

i Aktivujte funkciu multitab predtým, ako spustíte umývací program. Funkcia multitab sa nedá aktivovať, kým prebieha program.

Pri plnení dávkovača leštidla urobte nasledujúce kroky:

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla **6** otvoríte kryt **5** dávkovača leštidla.
2. Naplňte dávkovač leštidla **3** leštidlom. Značka „max.“ zobrazuje maximálnu hladinu.
3. Rozliate leštidlo odstráňte pomocou handričky, aby ste predišli tvorbe veľkého množstva peny počas umývania.
4. Dávkovač leštidla zatvorte. Zatlačte viečko, aby zapadlo na miesto.

Nastavenie dávkovania leštidla

Nastavenie výrobcu: poloha 3.

Dávkovanie leštidla môžete nastaviť medzi polohami 1 (najnižšie dávkovanie) až 4 (najvyššie dávkovanie).

Otočením voliča leštidla **4** zvýšte alebo znížte dávku.

Aktivácia funkcie multitab:

- Stlačte tlačidlo multitab. Rozsvieti sa ukazovateľ funkcie multitab.

Vypnutie funkcie multitab a samostatné použitie umývacieho prostriedku, soli a leštidla:

1. Stlačte tlačidlo multitab. Ukazovateľ funkcie Multitab zhasne.
2. Naplňte zásobník na soľ a dávkovač leštidla.
3. Upravte nastavenie tvrdosti vody na najvyššiu úroveň.
4. Spustíte umývací program bez riadu.
5. Zmäkčovač vody nastavte na tvrdosť vody v mieste, kde bývate.
6. Nastavte dávkovanie leštidla.

Vkladanie jedálenského príboru a riadu

i Pozrite si leták „Príklady náplní RealLife“.

Rady a tipy

Spotrebič nepoužívajte na umývanie predmetov, ktoré pohlcujú vodu (špongie alebo utierky)

- Pred vložením riadu a príboru do umývačky riadu dodržujte tieto kroky:
 - Odstráňte zvyšky jedla.
 - Zmäkčite pripáleniny na panviciach.
- Pri vkladaní riadu a príboru dodržujte tieto kroky:
 - Duťé predmety (napr. šálky, poháre a panvice) vložte otvorom smerom dolu.
 - Skontrolujte, či sa voda nehromadí v nádobe alebo na dne.
 - Skontrolujte, či do seba kusy príboru a riadu nezapadli.
- Skontrolujte, či sa poháre navzájom nedotýkajú.
- Malé predmety vložte do košíka na príbor.
- Lyžičky striedajte s iným jedálenským príborom, aby ste predišli zlepeniu.
- Uložte predmety tak, aby voda dosiahla na celý povrch riadu.
- Na plastových predmetoch a panviciach s teflónom sa môžu udržiavať kvapky vody.
- Ľahké predmety vložte do horného koša. Zabezpečte, aby sa predmety nehybali.

Výber a spustenie umývacieho programu

Výber a spustenie umývacieho programu bez posunutého štartu

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite spotrebič.
3. Skontrolujte, či je spotrebič v nastavovacom režime.
4. Nastavte umývací program. Pozrite tabuľku „Umývacie programy“.
 - Rozsvieti sa príslušná kontrolka.
 - Všetky ostatné programové kontrolky zhasnú.
 - Trvanie programu na displeji bliká.
5. Zatvorte dvierka spotrebiča. Umývací program sa spustí automaticky.

i Program umývania môžete nastaviť, aj keď sú dvierka zatvorené. Po stlačení programového tlačidla budete mať na nastavenie iného umývacieho programu iba 3 sekundy. Po týchto 3 sekundách sa automaticky spustí nastavený program.

Výber a spustenie umývacieho programu s posunutým štartom

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite spotrebič a vyberte umývací program.
3. Opakovane stlačajte tlačidlo posunutého štartu, až kým sa na displeji nezobrazí počet hodín odloženia štartu.
4. Zatvorte dvierka spotrebiča.
 - Odpočítavanie sa spustí automaticky.
 - Po ukončení odpočítavania sa umývací program spustí automaticky.

i Otvorením dvierok spotrebiča sa odpočítavanie preruší. Keď dvierka zatvoríte,

odpočítavanie bude pokračovať od bodu, v ktorom bolo prerušené.

i Posunutý štart môžete nastaviť, aj keď sú dvierka zatvorené. Keď vyberiete umývací program, máte iba 3 sekundy na vybratie posunutého štartu. Po týchto 3 sekundách sa automaticky spustí nastavený program.

Prerušenie umývacieho programu

- Otvorte dvierka spotrebiča.
 - Umývací program sa zastaví.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.
 - Program bude pokračovať od bodu prerušenia.

Ako zrušiť umývací program alebo posunutý štart

i Ak sa ešte umývací program alebo posunutý štart nespustil, môžete výber zmeniť.

Keď už prebieha umývací program alebo je zapnutý posunutý štart, nie je možné výber zmeniť. Je nutné zrušiť umývací program alebo posunutý štart, aby ste uskutočnili nový výber.

i Ak zrušíte posunutý štart, automaticky zrušíte aj vybraný umývací program. V tomto prípade musíte znova nastaviť umývací program.

1. Stlačte a podržte tlačidlo zrušenia, kým sa nerozsvietia všetky kontrolky programov.
2. Pred spustením nového umývacieho programu skontrolujte, či sa v dávkovači umývacieho prostriedku nachádza umývací prostriedok.

Na konci umývacieho programu

- Spotrebič sa zastaví automaticky.
- Na displeji sa zobrazuje 0.
- 1. Vypnite spotrebič.
- 2. Otvorte dvierka spotrebiča.
- 3. Kvôli lepšiemu vysušeniu nechajte dvierka niekoľko minút pootvorené.



- Ak spotrebič po troch minútach od ukončenia umývacieho programu nevypnete:
 - všetky kontrolky sa vypnú,
 - displej zobrazí jeden horizontálny pásik,
 - Svetelný pásik zostane svietiť.
 Pomôže to znížiť spotrebu energie.
 Stlačte jedno z tlačidiel (nie tlačidlo zap./vyp.) a displej spolu s kontrolkami sa znova zapnú.

Automatické vypnutie

Funkcia automatického vypnutia automaticky prístroj vypne 10 minút po skončení umývacieho programu.

Pomôže to znížiť spotrebu energie.

Vybratie obsahu umývačky riadu

- Pred vybratím zo spotrebiča nechajte riad vychladnúť. Horúci riad sa ľahko poškodí.
- Vyprázdňte najprv dolný kôš a potom horný kôš.
- Po stranách a na dverách spotrebiča môže byť voda. Nehrdzavejúca oceľ vychladne rýchlejšie ako tanieri.

Umývacie programy

Umývacie programy

Program	Stupeň znečistenia	Druh náplne	Popis programu	Úspora energie ¹⁾
AUTO 45°-70° Automatický ²⁾	Akékoľvek	Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvice	Predumývanie Hlavné umývanie 45 °C alebo 70 °C 1 alebo 2 priebežné oplachovania Posledné oplachovanie Sušenie	Áno, s účinkom.
 Intenzívny	Silné znečistenie	Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvice	Predumývanie Hlavné umývanie 70 °C 1 priebežné oplachovanie Posledné oplachovanie Sušenie	Áno, s účinkom.
 Rýchly ³⁾	Bežné alebo mierne znečistenie	Porcelán a jedálenský príbor	Hlavné umývanie 60 °C Oplachovanie	Áno, bez účinku.
 Úsporný ⁴⁾	Bežné znečistenie	Porcelán a jedálenský príbor	Predumývanie Hlavné umývanie až do 50 °C 1 priebežné opláchnutie Záverečné opláchnutie Sušenie	Áno, s účinkom.

Program	Stupeň znečistenia	Druh náplne	Popis programu	Úspora energie ¹⁾
 Hodinový	Ľahké znečistenie	Porcelán a jedálenský príbor	Hlavné umývanie 55 °C 1 priebežné oplachovanie Posledné oplachovanie	Áno, bez účinku.
 Oplachovanie	Tento program rýchlo opláchnie riad, aby na ňom nezaschli zvyšky jedál a aby sa zo spotrebiča nešírili nepríjemné pachy. S týmto programom nepoužívajte umývací prostriedok.		1 studené opláchnutie	Áno, bez účinku.

1) Pri programoch, na ktoré má táto funkcia vplyv, je úspora energie 10 až 25 %

2) Spotrebič automaticky nastavuje teplotu a množstvo vody. Nastavenie závisí od toho, či je spotrebič úplne naplnený a ako veľmi je riad znečistený. Trvanie programu a spotreba sa môžu meniť.

3) Ak je v umývačke málo riadu, tento program ponúka riešenie, ktoré zaručí úsporu času a dokonale umytý riad.

4) Testovací program pre skúšobne. Testovacie údaje nájdete v dodávanom letáku.

Spotreba

Program ¹⁾	Energia (kWh)	Voda (litre)
AUTO 45°-70° Automatický	0,9 - 1,7	8 - 15
 Intenzívny	1,4 - 1,6	13 - 15
 Rýchly	0,9	9
 Úsporný	0,9 - 1,0	9 - 11
 Hodinový	1,0 - 1,2	10 - 11
 Oplachovanie	0,1	4

1) Displej zobrazí dĺžku trvania programu.

 Uvedené hodnoty spotreby ovplyvňujú nasledujúce faktory: tlak a teplota vody,

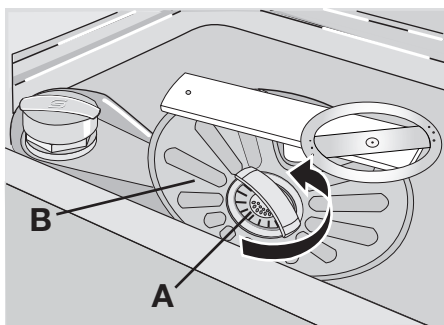
kolísanie napätia v elektrickej sieti a množstvo riadu.

Ošetrovanie a čistenie

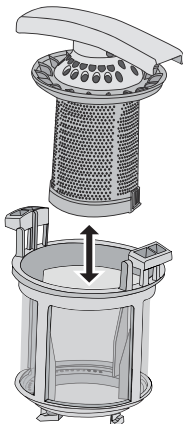
Vybratie a čistenie filtrov

Špinavé filtre zhoršujú výsledky umývania. Hoci tieto filtre takmer nevyžadujú údržbu, odporúčame pravidelne ich kontrolovať a v prípade potreby vyčistiť.

1. Ak chcete vybrať filter (A), otočte ho doľava a vyberte ho z filtra (B).

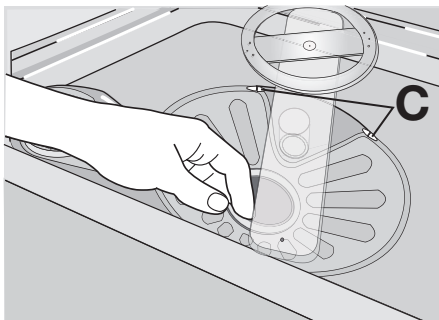


2. Filter (A) má 2 časti. Ak chcete filter rozmontovať, vytiahnutím ich oddelíte.



3. Dôkladne vyčistíte tieto časti pod tečúcou vodou.
4. Zložte 2 časti filtra (A) dohromady a zatlačte. Skontrolujte, či do seba správne zapadli.

5. Vyberte filter (B).
6. Dôkladne vyčistíte filter (B) pod tečúcou vodou.
7. Založte filter (B) do pôvodnej polohy. Skontrolujte, či správne zapadá pod dve vodiace časti (C).



8. Vložte filter (A) na príslušné miesto do filtra (B) a otočte ním doprava, kým nezapadne na svoje miesto.

Čistenie sprchovacích ramien

Sprchovacie ramená nevyberajte. Ak sa otvory na sprchovacích ramenách upchajú, odstráňte nečistoty špáradlom.

Čistenie vonkajších povrchov

Vonkajšie povrchy spotrebiča a ovládací panel umývajte vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá (napr. acetón).

Čo robiť, keď...

Spotrebič sa počas činnosti nespúšťa alebo nezastavuje.

Najprv skúste nájsť riešenie problému (pozrite si tabuľku). Ak ste riešenie nenašli, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Problém	Kód poruchy	Možná příčina	Možné řešení
Do spotrebiča nepriteká voda.	Displej zobrazuje 10	Vodovodný kohútik je upchaný alebo zanesený vodným kameňom.	Vyčistíte vodovodný kohútik.
		Tlak vody je príliš slabý.	Obráťte sa na miestnu vodárenskú spoločnosť.
		Vodovodný kohútik je zatvorený.	Otvorte vodovodný kohútik.
		Filter na prírodnej hadici je upchaný.	Vyčistíte filter.

Problém	Kód poruchy	Možná příčina	Možné riešenie
		Nie je správne zapojená prírodná hadica.	Skontrolujte, či je hadica správne zapojená.
		Prírodná hadica na vodu je poškodená.	Skontrolujte, či na prírodnej hadici nie sú chyby.
Spotrebič nevypúšťa vodu.	Displej zobrazuje E20	Upchané hrdlo výlevky.	Vyčistite hrdlo výlevky.
		Odtoková hadica nie je správne zapojená.	Skontrolujte, či je hadica správne zapojená.
		Odtoková hadica je poškodená.	Skontrolujte, či odtoková hadica nie je poškodená.
Aktivovalo sa zariadenie proti vytopeniu.	Displej zobrazuje E30		Zatvorte vodovodný kohútik a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Program sa nespúšťa.		Dvierka spotrebiča sú otvorené.	Dvierka riadne zatvorte.
		Zástrčka nie je zapojená do sieťovej zásuvky.	Zapojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
		Vypálená poistka v domácej skrini s poistkami.	Vymeňte poistku.
		Je nastavený posunutý štart.	Ak chcete zrušiť posunutý štart, pozrite časť „Výber a spustenie umývacieho programu“.

Po kontrole spotrebič zapnite. Program bude pokračovať od bodu prerušenia.

Ak sa chyba prejaví znova, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Ak sa na displeji zobrazia iné kódy porúch, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Údaje potrebné pre autorizované servisné stredisko nájdete na výkonovom štítku.

Odporúčame zapísať si tieto údaje tu:

Model (MOD.)
 Číslo výrobku (PNC)
 Sériové číslo (S.N.)

Výsledky umývania a sušenia nie sú uspokojivé

Problém	Možná příčina	Možné riešenie
Riad nie je čistý.	Zvolený umývací program nebol vhodný pre druh a stupeň znečistenia riadu.	Skontrolujte, či je umývací program vhodný pre druh a stupeň znečistenia riadu.
	Košé neboli správne naplnené a voda sa nedotkla všetkých povrchov.	Košé naplňte správnym spôsobom.
	Sprchovacie ramená sa nemôžu voľne otáčať, pretože im v tom bráni nesprávne uložený riad.	Skontrolujte, či nesprávne uložený riad neblokuje sprchovacie ramená.

Problém	Možná příčina	Možné riešenie
	Filtre sú zanesené alebo nesprávne vložené a namontované.	Skontrolujte, či sú filtre čisté a správne vložené a namontované.
	Použili ste nedostatočné množstvo umývacieho prostriedku alebo ste ho zabudli použiť.	Skontrolujte, či ste použili dostatočné množstvo umývacieho prostriedku.
Na riade sú škvrny od vodného kameňa.	Zásobník na soľ je prázdny.	Naplňte zásobník na soľ soľou do umývačky riadu.
	Nesprávne nastavenie zmäkčovača vody	Nastavte zmäkčovač vody.
	Viečko zásobníka na soľ nie je správne zatvorené.	Skontrolujte, či je viečko zásobníka na soľ správne zatvorené.
Na pohároch a riade sú šmuhy, mliečne škvrny alebo modrastý povlak.	Dávkovanie leštidla je príliš vysoké.	Znížte dávkovanie leštidla.
Na pohároch a riade sú škvrny od kvapiek vody.	Dávkovanie leštidla je príliš nízke.	Zvýšte dávkovanie leštidla.
	Príčinou môže byť umývací prostriedok.	Použite iný typ umývacieho prostriedku.
Riad je mokrý.	Nastavili ste umývací program bez fázy sušenia alebo s fázou menej intenzívneho sušenia.	Dvierka umývačky riadu nechajte pootvorené a pred vybratím riadu počkajte niekoľko minút.
Riad je mokrý a bez lesku.	Dávkovač leštidla je prázdny.	Naplňte dávkovač leštidlom.
	Je zapnutá funkcia Multitab. (Dávkovač leštidla sa automaticky vypne).	Zapnite dávkovač leštidla. Pozrite si časť „Ako zapnúť dávkovač leštidla“.

Ako zapnúť dávkovač leštidla

1. Zapnite spotrebič.
2. Skontrolujte, či je spotrebič v nastavovacom režime.
3. Stlačte a podržte stlačené funkčné tlačidlá B a C.
 - Programové kontrolky nad funkčnými tlačidlami A, B, a C začnú blikať.
4. Uvoľnite funkčné tlačidlá B a C.
5. Stlačte funkčné tlačidlo B.
 - Programové kontrolky nad funkčnými tlačidlami A a C zhasnú.

- Kontrolka programu nad funkčným tlačidlom B naďalej blinká.
- Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie.

0d	Dávkovač leštidla je vypnutý
1d	Dávkovač leštidla je zapnutý

6. Stlačte funkčné tlačidlo B ešte raz.
 - Na displeji sa zobrazí nové nastavenie.
7. Vypnutím spotrebiča sa operácia uloží.

Technické údaje

Rozmery	Šírka	596 mm
	Výška	818 - 898 mm
	Hĺbka	575 mm
Tlak privádzanej vody	Minimálny	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximálny	8 bar (0,8 MPa)
Prítok vody ¹⁾	Studená alebo horúca voda	maximálne 60 °C

Obsah	Súpravy riadu	12
-------	---------------	----

1) Prívodnú hadicu zapojte k vodovodnému kohútiku s 3/4" závitom.

- | | |
|---|---|
| <p>i Výkonový štítok na vnútornom okraji dvierok spotrebiča obsahuje údaje o elektrickom pripojení.</p> <p>i Ak horúca voda pochádza z alternatívnych zdrojov energie (napr. zo solárnych</p> | <p>alebo z fotovoltaiických panelov alebo veterných turbín), používajte prívod teplej vody, aby ste znížili spotrebu energie.</p> |
|---|---|

Ochrana životného prostredia

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber.

Prispejte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.

Recyklujte materiály so symbolom  . Obal vyhodte do príslušných kontajnerov na recykliáciu.

www.electrolux.com

www.electrolux.cz

www.electrolux.pl

Para comprar acessórios e consumíveis na nossa loja web, por favor, visite:
www.electrolux.pt

www.electrolux.sk